Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人：費彝民
第二萬四千二百四十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

美國帝國主義在第二次世界大戰期間所增強起來的經濟力量，遇着了不穩定的日趨縮小的國內市場和國際市場。這種市場的進一步縮小，就要引起經濟危機的爆發。

海拔三千多米高原 大慶精神結碩果
柴達木建成新油田
儲量數倍於老油田

【據新華社北京四日電】在「工業學大慶」的群眾運動中，柴達木盆地沸騰起來了。在這裏，青海省的石油工人們以大慶工人為榜樣，堅持活學活用毛主席著作，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，用工人階級大無畏的英雄氣概，迅速地改變着這個盆地的古老面貌。

現在，人們一路進柴達木的西部，就看到一派十分動人的景象：一座座高聳入雲的井架，巍然屹立；一幢幢裝滿石油的油罐，星羅棋布；一條條輸油管，縱橫交錯，密如蛛網；一輛輛汽車，來往如梭，日夜奔馳……。青海石油局工人，僅在一年半的時間裏，就在這個海拔三千多米的砂礫沖積、山巒起伏的地帶，建成了一個欣欣向榮的新油田。

一九五八年，青海石油工人在大躍進的戰鼓聲中，曾來到柴達木西部鑽探過。但是，到了一九六二年，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的干擾破壞，這一帶被判為無油區。

在無產階級文化大革命中，青海石油工人狠批了劉少奇的「洋奴哲學」、「爬行主義」等反革命修正主義黑貨，決心發揚大慶精神，喚醒沉睡的柴達木，為加速發展我國石油工業作出貢獻。一九六九年四月，石油工人們乘黨的「九大」勝利召開的東風，重新開進了柴達木西部。

為了進一步給油田的開發創造條件，修路工人們在很短的時間裏搶修了三條總長一百多公里的公路。其中的一條盤山公路，修建工程極為艱巨。這條公路修在五十度陡坡的高山上，要拐一百四十七個彎。承擔修建這條公路任務的修路突擊隊，以大慶工人為榜樣，發揚「愚公移山」的精神，每天挖山不止。需要放炮爆破時，他們就冒着生命危險，在二百多米高的懸崖上打炮眼。為了盡快修通這條公路，讓鑽機早日上山鑽井，工人們曾攀着下三十多度的懸崖，住在山上，吃在山上，一直堅持到公路建成。

鑽井的戰鬥打響了。工人們發揚大慶「鐵人」精神，把幾百噸重的鑽井設備搬到海拔三四千米的高山上鑽井，一台台鑽機飛速旋轉。

為了便於油田的開發和建設，急需在海拔三千六百多米的地質「禁區」盡快地踏勘一條捷徑，架起通訊線路，把各個出油井連成一片。

擔負踏勘任務的油田規劃組，在大慶精神鼓舞下，他們在荒山峽谷裏頂烈日，踏沙石，攀懸崖，串洪溝，日復一日地行進着，終於踏勘出一條最短的線路，及時架上了通訊電線，加速了油田的開發。

隨着油田的高速度發展，急需建設一座煉油廠。工人們走大慶艱苦創業的道路，沒有設備自己修，沒有管線自己找，沒有油罐自己焊，沒有技術幹中學，只用了七十五天的時間，就自力更生地建成了一座煉油廠。

在油田建設中，他們還發揚大慶的「乾打壘」精神，利用業餘時間挖了近四萬立方米土，解決了極其不足的困難；以大慶為榜樣，走「五·七」道路，在大沙漠上辦起了農場。他們還自力更生打土坯，燒石灰，砍駝草，為油田生產建設提供了一部分建築材料。大慶精神結出了豐碩之果。一個初具規模的新的石油基地在柴達木西部出現了。現在，這裏新探明的石油儲量等於柴達木老石油基地的好幾倍。

美元危機空前嚴重 西方貨幣一片混亂
各國續停外滙交易西歐六國商採集體行動
指責禍首是美元要求美政府首先採取措施

【路透社巴黎六日電】巴黎外匯市場今天開市時一片混亂，美元受到猛烈拋售，經紀人說情況有如「瘋狂」。經紀人說，法國中央銀行仍然對美元作「技術性支持」，不過，由於美元繼續保持在底價以下，它不必要插手其間。在早上的交投中，美元兌法郎牌價是五點五三〇〇到五點五四〇〇，後來一美元跌至五點五二〇〇到五點五二五〇法郎。

【路透社坎培拉六日電】澳洲聯邦財政部長斯內登今天說，澳洲政府密切注意當前國際貨幣危機的發展，並且正在採取應付的步驟。

【美聯社紐約五日電】「紐約時報」今天就美元危機發表評論說，「醞釀已久的美元危機，比預料來得更快更猛。……這可能是戰後期間最嚴重的一次貨幣危機。造成目前局勢如此嚴重的是美元本身——這個世界貨幣系統中的主要貨幣。美元本身已受到襲擊。……假如沒有重大的決心，克服最直接有關的各國的基本問題，那麼，歐美之間戰後極其重要的經濟和政治聯系可能破裂」。

【路透社倫敦六日電】「泰晤士報」今天發表評論說，法蘭克福昨天關閉外匯市場是合理的，是對高度不穩定局勢的不可避免的技術性反應。

「金融時報」說：「這次危機已經顯示，如果美國繼續大量輸出美元，則世界其他人士就不能老是生活於美元區了。」

【法新社波恩六日電】西德經濟部今天宣佈，歐洲共同市場六國財政部長將於星期六（八日）在布魯塞爾開會，討論當前貨幣危機的問題。

法蘭克福和波恩的經濟人士早些時說，西德領袖已準備再試說服共同市場其他國家，要求他們同意由共同市場各國採取集體行動解救這次因為本週大量美元流入西德而爆發的危機。

他們說，一種合乎提出這樣一項要求的新形勢已造成了。這是由於在西德中央銀行之後，好幾個西歐國家的中央銀行昨天已停止在外匯市場上支持美元的事實而造成的。

西德經濟部長席勒上週在漢堡六國財政部長的每季一次舉行的例會上，曾出盡辦法，試圖說服共同市場其他國家同意共同市場各國貨幣對美元採取集體升值，但未成功。據說，反對席勒的意見最有力的是法國。看來法國的意見認為，這次危機的根源既然是美國國際收支逆差，那末要採取行動的應該是美國，而不是歐洲國家。

日本各銀行紛拋美元

【路透社東京六日電】隨着西歐六國停止外匯市場，日本各銀行擔心這次金融投機會波及到日圓，今天紛紛將美元拋出。

但在政府官員和日本銀行總裁佐佐木發表聲明後，股票市場的買升則緩和下來。該聲明表示日本無意使日圓升值。

儘管作出了上述保證，日本銀行還是不得不購買了約三億五千萬美元，以阻止日圓的外匯率高出於官價。

買家的興趣集中於所謂「大資財」股票，諸如房地產、保險，以及私營鐵路股票。

今天開市後一小時，股市平均上漲一六點四〇漲到二三五〇五點七五。

倫敦蘇黎世金價齊報漲

【美聯社倫敦六日電】今天下午，黃金價為四〇點三零美元。

【法新社瑞士蘇黎世六日電】這裏今天黃金市場停開。

在外匯市場，非正式交易重新開始，但美元報價，則低於它同瑞士法郎的官定比價很多。

【法新社東京六日電】日本銀行決定銀行利率降低零點二五厘。新利率將由八日起實行。

西德面臨三項步驟

【路透社波恩六日電】經濟人士認為，西德勃蘭特政府面臨三項可能性：一、浮動的馬克——讓馬克在不受對美元的固定比價的約束下，在市場上找尋自己的比率。二、馬克升值。三、採取措施，制止海外工業資金流入。

【法新社倫敦六日電】正在訪問倫敦的西德總理勃蘭特今天在這裏說，假如共同市場六國對於採取共同行動應付這次貨幣危機無法達成協議，西德就得單獨採取必要的步驟。

他說，西德將承擔起它的「責任」。又說，今晚他回到波恩後，即將召集閣員級會議，商討在國外可能採取的經濟步驟和國內穩定的「一攬子」措施。

中午，勃蘭特同英國首相希斯曾討論這次貨幣危機的問題。

各國拒購進美元 外滙市場陷癱瘓

【本報綜合報道】據外電消息：西德、奧地利、比利時、芬蘭、荷蘭、葡萄牙和瑞士等國中央銀行，六日繼續拒絕購進美元。

希臘銀行從六日起宣佈停止出售西德馬克、瑞士法郎、比利時法郎、荷蘭盾以及奧地利先令，等待對美元和馬克的前途作出決定。

南非儲備銀行今天停止了西德馬克、法國和瑞士法郎、意大利里拉的報價，此舉直到另行通告時為止。

瑞典中央銀行六日宣佈：除美元外，所有外幣交易照常進行。西班牙六日停止了一切包括外國貨幣的交易，到另行通告時為止。

此外停止美元交易的還有日本、新加坡等。

新共總書記離北京
周總理等機場送行

【新華社北京六日電】新西蘭共產黨總書記威爾科克斯同志，結束了在我國的訪問，於五日乘專機離開北京，經廣州回國。

中共中央政治局常委周恩來同志，中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飆同志，以及對外聯絡部負責同志申健、邢竹芳、烏德傳，前往機場送行。

中共中央對外聯絡部負責工作人員陪同威爾科克斯同志前往廣州。

美元已病入膏肓
法經濟學家抨擊「金匯兌本位制」

柳門

大量美元渡洋逃到了西歐

由於美國收支逆差已病入膏肓，顯露不治之象，由於美國通貨膨脹日益走向險懸，由於美國失業人數日益增加，大量的美元繼續跨渡大西洋，向西歐追尋比較穩妥的避風塘。僅以西德而論，逃逸美國的美元的湧到是十分可觀的。今年二月十九日至二十六日的一週間，美元流入西德的總數高達五億二千萬美元。三月十日和四月二日這兩天，湧入西德的美元各為七億美元。這種以「金匯兌本位制」準備金開始，而以無法兌換黃金的美元的大量湧到，對西德和其它西歐各國，形成了嚴重的威脅。這就難怪許多法國經濟貨幣專家都異口同聲地嚴厲抨擊了。

今年年初，法蘭西學院院士，貨幣專家賈克·盧埃夫曾出版「西方貨幣制度的罪惡」一書，對「金匯兌本位制」加以體無完膚的猛情攻擊。三月中旬出版的經濟財政週報「法國生活」裏，同一的賈克·盧埃夫發表的會見錄對「金匯兌本位制」更作這樣嚴峻的批判：「這是為着自己建立的國際貨幣制度，但是，其所產生的各方面的結果，卻完全令人啼笑皆非。因此，這是荒謬絕倫的舉動。在行動上缺乏效果是其中的一個大罪惡。這是既無法解說、又無法消除的罪惡」。

「制服」通貨膨脹的神話

此外，這幾年來每個美國財政部長都三番五次地宣告：通貨膨脹行將被制服。可是美國最近一次的征候，等於每年物價平均上漲百分之五·三六，而西歐物價上漲僅及百分之五。

「金匯兌本位制」的失敗已是大家有目共睹的，其荒謬之處卻在哪裏呢？賈克·盧埃夫的解釋是：「其荒謬之點主要地在於作為與『金本位制』對立的『金匯兌本位制』的特質，因為這『金匯兌本位制』的意旨在於促使收受美元的國家無限期地將收到的美元保存起來，換句話說，就是將這些美元在紐約金融市場上再投資，而沒有如在『金本位制』下一樣地有將這些美元兌換黃金的義務」。

其結果，美元在清償支付逆差的流出中，不僅是不足以減損美國的購買力，還可毫無止境地繼續擴展下去。在這情況之下，債權國手裏的美元越積越多，美國的債務也越積越重。遠在一九六一年，賈克·盧埃夫早已提出警告：只要「金匯兌本位制」一日不更改，美國的收支逆差將無止境地繼續下去，債權國手裏的美元也毫無止境地日益增加。在目前，債權國手裏的美元已經累積到六百億美元的龐大數字，而美國國庫的黃金儲備總額卻只有一百十億美元。顯然地，這個僅及六分之一強的黃金儲備，怎能清償債權國手裏的美元的債務？

西方紛要求將美元貶值

為着要解除這個困擾，許多國際貨幣專家和西方各國財政當道都曾異口同聲地向美國行政當局建議：唯一足以解救困難的有效辦法，只有將美元貶值之一途。

對於這樣一個建議，美國行政當局報以一個令人啼笑皆非的反建議：由債權國將它們的貨幣升值，以代替美元的貶值。

關於這樣的一個不近人情的反建議，賈克·盧埃夫作了這樣的評論：「這是往日斯巴達人曾經慣用的老辦法。當着封建主的孩子犯了罪，遭受懲擬的卻是奴隸的孩子」。

法國貨幣專家對於這個現象的無限期拖長是十分疾首痛心的。他預言美國的債權國將無法無限期地任由美國以薩舞巧取的辦法，來搜購收買它們國土上的資源，而換得來的僅是一些虛無縹緲的債權。

根據賈克·盧埃夫的看法，將來總有那麼一天，由於政治的、軍事的或財政的事故的爆發，債權國被迫將手裏的美元向外拋出，或拒絕收購，甚或要求兌換黃金。那時候，不僅是布里頓森林的「國際貨幣基金協定」要被推翻，就連目前勉強維持的國際匯兌也遭受瓦解。那時候，有如擲克賭客一樣，大家要「看看對方的本錢」，原來「罐子」裏已經空無所有，「賭賬」命定是被「賴」掉的了。

（下轉第三版）

應我國國際貿促邀請
菲商會貿易代表團參觀交易會後抵京
我國際貿促等有關負責人往機場迎接

【新華社北京五日電】應中國國際貿易促進委員會邀請來我國訪問的菲律賓商會貿易代表團一行十四人，在團長愛德華多·埃特斯，副團長米格爾·阿布布洛和裴魯爾托·貝內迪克托率領下，參觀了在廣州舉辦的一九七一年春季中國出口商品交易會後，於今天乘飛機到達北京。

中國國際貿易促進委員會和有關方面負責人王文林、蔡新德、莊炎生、程瑞聲、劉思英、徐峻揚、陳光等前往機場迎接。

法教授抵京 澳友人回國

【新華社北京六日電】前來我國進行友好訪問的法國植物生理學家蘇阿爾教授和夫人，五日乘飛機到達北京。中國科學院有關單位的負責人和科學工作者前往機場迎接。法國駐中國大使館文化專員里奧都也到機場迎接。

當晚，中國科學院副秘書長秦力生設宴歡迎客人。

【新華社北京五日電】以澳大利亞維多利亞州碼頭工人工會書記愛德華·布爾為團長的澳中協會五月訪華團，今天乘火車離開北京，前往我國南方訪問，然後回國。

柬元首和夫人離京 到我南方私人訪問
賓努首相周總理黃永勝等歡送

【新華社北京五日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人，三日乘專車離開北京前往南方進行私人訪問。

隨同西哈努克親王和夫人前往南方訪問的有：西哈努克親王的子女諾羅敦·尤瓦那王子和夫人、諾羅敦·倫賽公主，西哈努克親王的姑母諾羅敦·馬卡娜公主，西哈努克親王的孫子、孫女和外孫，以及古倫夫人，國家元首辦公廳主任西索瓦·梅達維親王，柬埔寨王國民族團結政府首相府大臣吉春，國家元首私人秘書處主任彭絲梅夫人，柬埔寨王國駐朝鮮民主主義人民共和國大使洪金賓和夫人等。

前往車站歡送的有：

柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、王國民族團結政府首相賓努親王和夫人；

國務院總理周恩來，中國人民解放軍總參謀長黃永勝，國務院副總理李先念，中共中央軍委副主席葉劍英，人大常委會副委員長郭沫若，外交部副部長韓念龍，以及有關方面負責人林佳楣、于立群、喬冠華、王珍；

柬埔寨王國民族團結政府大臣秀木、楊森安將軍和夫人、秀南拉西，副大臣萬化尼和夫人，以及柬埔寨王國駐中國大使館人員。

前往南方訪問的還有：齊治·帕米爾生和夫人，阿蘭巴·里什蒂生，泰雷茲·勒希夫人等法國朋友。

隨同前往南方訪問的有：中國駐柬埔寨大使康矛召，朱惠蘇教授，以及楊翰同志。

結束了在上海訪問
伊朗公主赴南京
在滬參觀到處受到歡迎

【據新華社上海六日電】伊朗王國法蒂瑪·巴列維公主，和她的隨行人員伊朗首相夫人拉拉·胡韋達等，以及陪同來訪的巴基斯坦空軍司令拉希姆·汗將軍的夫人，由李先念副總理的夫人林佳楣陪同，結束了在上海的訪問以後，今天上午乘專機離開上海去南京訪問。

法蒂瑪公主、胡韋達夫人、拉希姆·汗夫人等貴賓到達上海的當天晚上，上海市革命委員會舉行了歡迎宴會。王秀珍副主任和法蒂瑪公主先後祝酒，為中國和伊朗兩國人民的友誼乾杯。

法蒂瑪公主、胡韋達夫人、拉希姆·汗夫人等貴賓在上海期間，參觀訪問了上海第一百貨商店、上海郊區徐行人民公社、彭浦工人新村，並游覽了市容。她們所到之處，受到了革命群眾的熱情接待。

裕華總店發售（北河街分店發售布疋、呢絨）
呢絨·布疋 花色品種繁多
絲綢·皮草 四季用料齊全
一流師傅裁剪 西裝、大衣、旗袍、棉褲 各式時裝等均可代裁承製
華僑 裕園 分店 同時舉行 夏季大減價
各貨九折 特價品除外

馬列主義著作
中共中央馬恩列斯著作編譯局編譯新版

共產黨宣言	馬克思 恩格斯	0.45
法蘭西內戰	馬克思	1.30
哥達綱領批判	馬克思	0.55
反杜林論	恩格斯	1.90
國家與革命	列寧	0.70
唯物主義和經驗批判主義	列寧	1.90

人民出版社出版 香港三聯書店發行

夏季 SALE 大減價
一般商品 九折優待
一二三樓各部門商品部·夏季新裝大量上市
中僑國貨公司

歡迎巴勒斯坦和阿拉伯各國新聞工作者
首都新聞界舉行招待會
張紀之和哈提卜等先後在招待會上講話

【據新華社北京五日電】首都新聞界今天晚上舉行招待會，歡迎前來我國訪問並採訪在北京舉行的「巴勒斯坦國際周」活動的巴勒斯坦和阿拉伯各國新聞工作者。

他們是：巴勒斯坦「法塔赫報」主要編輯[illegible]，編輯拉沙德·阿布[illegible]；伊拉克「阿里夫巴」周刊總編輯阿卜[illegible]，「鬥爭報」、「星期日」周刊[illegible]，[illegible]「日報」[illegible]「阿拉伯報」[illegible]「人民報」總編輯[illegible]，「亞非」[illegible]。

出席招待會的有：

巴勒斯坦解放組織駐北京辦事處主任[illegible]；

亞非作家常設局執行秘書[illegible]；

[illegible]

首都新聞界代表張紀之、巴勒斯坦「法塔赫報」主要編輯[illegible]、阿拉伯各國新聞工作者代表[illegible]·哈提卜，先後在招待會上講了話。

張紀之在講話中熱情讚揚英雄的巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民，爲了維護民族獨立和國家主權，收復被侵佔的領土，解放被奪去的家園，對美、以侵略者進行的堅持不懈的鬥爭，讚揚巴勒斯坦和阿拉伯各國的新聞工作者以紙爲刀槍，揭露敵人，鼓舞人民，爲阿拉伯民族的正義事業作出的貢獻。

張紀之說，在共同的反帝鬥爭中，我們互相支持，互相鼓舞。巴勒斯坦和阿拉伯各國人民和新聞工作者反對美帝國主義及其走狗的鬥爭，對中國人民和新聞工作者是極寶貴的支持和鼓舞。中國人民和新聞工作者堅決支持阿拉伯各國人民反對美帝國主義和猶太復國主義的鬥爭，堅決支持巴勒斯坦人民爭取民族權利的鬥爭。

哈提卜在講話中轉達了阿拉伯新聞工作者對中國新聞工作者的兄弟般的友好情誼。他說，我們阿拉伯新聞工作者決心用我們的筆爲解放巴勒斯坦和所有被佔領的阿拉伯土地的事業、爲援世界解放事業服務。

姬鵬飛會見巴勒斯坦代表團
北京舉辦「巴勒斯坦國際周」電影招待會和圖展

【新華社北京五日電】外交部代部長姬鵬飛，今天下午會見了巴勒斯坦解放組織代表團團長阿布·阿馬爾·[illegible]阿德，和代表團成員：阿布·哈立德，阿布·阿里，阿布·賈拉斯，阿布·伊馬德，哈姆迪·馬哈茂德，同他們進行了親切友好的談話。

會見時，有關方面負責人姬化冰、趙濟正、周覺，以及工作人員胡立勳、黃鐵、吳永祥、戴天佑在座。

會見以後，姬鵬飛代部長設便宴招待巴勒斯坦貴賓。

【新華社北京五日電】北京市革命委員會、中國人民對外友好協會，今天下午舉行「巴勒斯坦國際周」電影招待會，放映了反映巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民反對美、以侵略者的正義鬥爭和中國人民堅決支持巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民正義鬥爭的紀錄影片。

前來我國參加「巴勒斯坦國際周」活動和進行友好訪問的阿布·阿馬爾·[illegible]阿德，和由他率領的巴勒斯坦解放組織代表團成員阿布·哈立德、阿布·阿里、阿布·賈拉斯、阿布·伊馬德、哈姆迪·馬哈茂德和夫人，

應邀出席了招待會。

人大常委會副委員長郭沫若，中國人民解放軍副總參謀長王新亭，外交部代部長姬鵬飛，北京市革命委員會負責人丁國鈺，中國人民對外友好協會負責人王國權，出席了電影招待會。

應邀出席電影招待會的還有：

柬埔寨王國民族團結政府財經大臣秀木；

亞非新聞工作者協會總書記查禾多；

亞非作家常設局執行書記處臨時代理負責人巴[illegible]；

阿拉伯國家、一些亞洲、非洲、拉丁美洲國家和阿曼巴尼亞駐中國的使節；

前來我國訪問並採訪「巴勒斯坦國際周」活動的阿拉伯各國記者。

出席招待會的，還有我國有關方面負責人姬化冰、趙濟正、陳楚、何功楷、王槃一、周覺以及閻立勝等。

【新華社北京四日電】中國人民對外友好協會和北京市革命委員會，在北京聯合舉辦「巴勒斯坦國際周」圖片展覽，介紹巴勒斯坦人民反美、反以侵略者進行的英勇鬥爭。

今天上午，阿布·阿馬爾·[illegible]阿德和由他率領的巴勒斯坦解放組織代表團全體成員，在王槃一陪同下，觀看了圖片展覽。

展出的圖片，揭露了在美帝國主義支持下的以色列猶太復國主義者對阿拉伯國家多次發動侵略戰爭、對巴勒斯坦人民進行血腥鎮壓的罪行，揭露了美帝國主義唆使約旦反動派瘋狂鎮壓巴勒斯坦游擊隊的罪行。

圖片反映了爲自由、解放、反侵略而戰鬥的巴勒斯坦人民懷着對美、以侵略者的深仇大恨，同敵人進行英勇鬥爭的事蹟，說明了那裏有壓迫，那裏就有反抗。

圖片顯示了巴勒斯坦人民和游擊隊，不畏強暴，不怕威脅，不受欺騙，堅持武裝鬥爭，在反對美、以侵略者，爭取民族權利的鬥爭中取得的重大勝利。

巴勒斯坦人民的正義鬥爭得到阿拉伯各國人民和全世界人民的廣泛支持。展出的圖片，反映了阿拉伯各國人民舉行集會和示威遊行，聲援巴勒斯坦人民正義鬥爭的情況，反映了我國首都人民舉行示威遊行，支持巴勒斯坦人民反擊約旦反動派進攻的情況。

華盛頓示威羣眾挺進國會大廈

四月二十四日，數以十萬計的美國各階層人民在美帝國首都華盛頓和舊金山舉行了空前規模的示威遊行和抗議集會，反對美帝侵略印度支那。在華盛頓，五十萬人舉行聲勢浩大的示威遊行。圖爲示威羣眾穿過賓夕法尼亞大街，浩浩蕩蕩地向國會大廈進軍。（新華社照片）

在美國西海岸的舊金山，五十萬人舉行了空前規模的示威遊行。圖爲示威群眾舉着要求美帝從東南亞撤軍的橫幅標語前進。（新華社照片）

不怕鎮壓　堅持鬥爭
美羣衆示威到國會
掛上越南民軍戰旗
尼克松再抓一千人連前已拘捕一萬一千人

【路透社華盛頓五日電】今天這裏舉行反戰示威期間，警察在國會大樓台階上逮捕了約一千名示威羣衆。約有三千人進行到國會，追悼[illegible]……羣衆將一面越南南方民族解放陣線旗幟從國會大樓陽台外面懸掛起來。

【新華社北京五日電】據華盛頓消息：美國人民反對尼克松政府侵略印度支那的革命鬥爭繼續向前發展。四日，在華盛頓又有數千名羣衆再一次舉行示威，在這同時，美國各地學生也舉行了紀念肯特大學四名學生被美帝國主義[illegible]殺害一周年的活動，抗議尼克松政府的內外反動政策。

尼克松政府三日出動大批軍警逮捕了七千多名示威羣衆的法西斯行徑更加激怒了美國人民。四日，幾千名羣衆又匯集在司法部前面舉行示威，抗議反動當局鎮壓羣衆，要求立即從印度支那撤回全部美國軍隊。示威羣衆揮舞着越南南方民族解放陣線和越南南方共和國的國旗和旗幟，高呼反對侵略戰爭和要求釋放全部被捕者的口號，在司法部前舉行了抗議集會。

「一連兩個小時，在會上發言的人強烈譴責美國政府對印度支那的侵略，譴責當局對美國人民的法西斯鎮壓。參加抗議集會的羣衆越來越多。西方通訊社說，「街上成了示威人羣的海洋」。

反動當局在這個時候分別出動大批防暴警察的軍隊和警察鎮壓示威羣衆進行殘暴的鎮壓。他們揮舞大棒催淚瓦斯，並且進行大搜捕。早在示威羣衆到達司法部以前，就已經逮捕了[illegible]

四百多人，在抗議集會以後，更是亂抓亂捕。據報道，在四日一天內，反動當局又逮捕了二千二百名羣衆，從而使兩天內被捕羣衆多達九千七百人。據美聯社報道，在被捕的人羣中，除示威者外還包括出來散步的一些行人和隨伸他們的人、帶着小學課本的小女孩、下了班的警察、醫生、護士等等。

金日成首相
電賀東元首

【據新華社平壤五日電】據朝鮮「勞動新聞」報道，朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成四日打電報給柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、柬埔寨王國民族團結政府首相賓努親王，熱烈祝賀柬埔寨王國民族團結政府成立一周年。

解放軍海軍戰士叢慶洪被救活
心跳停止三小時廿三分

本報記者

[illegible]

亞非新聞工作者協會總書記
查禾多會見阿拉伯記者
又一批阿拉伯各國記者到北京進行採訪

【新華社北京五日電】亞非新聞工作者協會總書記查禾多今天會見並宴請了前來參加[illegible]在北京舉行「巴勒斯坦國際周」活動的阿拉伯各國記者。

會見是在熱烈友好的氣氛中進行的。

亞非新聞工作者協會書記處書記杉山市平，參加了會見。

參加會見的阿拉伯記者是：巴勒斯坦「法塔赫報」[illegible]

[illegible]

【新華社北京五日電】應我國首都新聞界邀請前來我國訪問並採訪在北京舉行「巴勒斯坦國際周」活動的又一批阿拉伯各國記者，共七人，今天乘飛機到達北京。

黎巴嫩數萬名羣衆
喝令羅杰斯滾回去
貝魯特舉行聲勢浩大反美示威

【據新華社北京[illegible]日電】黎巴嫩首都貝魯特和巴勒斯坦[illegible]

[illegible]

菲羣衆反美示威
反動軍隊開槍打死三名工人和學生

[illegible]

評論

「拋棄尼克松」，「拋棄美元」！

[illegible]

[illegible]

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　魏　虞　孟

第一張　第一版（前頁）

國海造田　整整造出三公畝
牛田洋阡陌縱橫
人民解放軍把牛田洋生產基地辦成毛澤東思想大學校

【新華社廣州六日電】通訊：把生產基地辦成毛澤東思想[illegible]，把牛田洋生產基地復建起來。在當地革委會和[illegible]

新政治家觀世界，也改造自己的主觀世界的[illegible]

[illegible]

等候安裝者三萬餘人
電話荒仍未解除
其中以新界和離島情況最嚴重

【本報訊】當局設立的電話荒[illegible]

三院廉價殯儀業務
將由下月一日開辦

【本報訊】[illegible]

分類廣告

遺失聲明

[illegible]

圍海造田 [illegible]二十三公里

牛田洋阡陌縱橫

人民解放軍把牛田洋生產基地辦成毛澤東思想大學校

【新華社廣州六日電】通訊：把生產基地辦成毛澤東思想大學校——人民解放軍廣州部隊某部貫徹執行「五·七指示」圍海造田建設牛田洋

牛田洋生產基地是人民解放軍廣州部隊某部遵照毛主席關於我軍既是戰鬥隊，又是工作隊、生產隊的教導，於一九六二年創建起來的，在毛主席「五·七指示」光輝照耀下發展壯大。八年多來，部隊黨委帶領廣大指戰員活學活用毛澤東思想，發揚一不怕苦、二不怕死的革命精神，戰天鬥地，在「潮漲一片汪洋，潮落一片爛泥」的海灘上，築起二十三公里攔海大堤，圍海造田三萬三千七百畝，為國家生產出大批糧食，並且建立了造紙廠、碾米廠、農機修配廠和綜合加工廠。通過三大革命鬥爭的鍛鍊，廣大指戰員進一步提高了階級鬥爭、兩條路線鬥爭和繼續革命覺悟，加強了部隊革命化、戰鬥化建設。現在的牛田洋已變成用毛澤東思想培養人、教育人的毛澤東思想大學校。

在鬥爭中發展壯大

一九六二年秋天，廣州部隊某部響應偉大領袖毛主席關於「自力更生」、「艱苦奮鬥」的偉大號召，開赴牛田洋，執行生產任務。為了提高執行和捍衛毛主席建軍路線的自覺性，部隊黨委組織廣大指戰員反覆學習毛主席關於人民解放軍既是戰鬥隊，又是工作隊、生產隊的教導，狠批資產階級軍事路線，使大家認識到：部隊搞生產，是人民解放軍幾十年的光榮傳統，在無產階級專政條件下，執行三大任務，才能保證人民解放軍永遠不脫離政治，不脫離勞動，不脫離群眾，永遠保持人民軍隊的本色，發揮無產階級專政柱石的作用。

當地人多地少，部隊又擔負着守衛海防的任務，搞生產就要向大海進軍，圍海造田。指戰員們發出了鋼鐵誓言：「愚公能移山，戰士能填海」，「一定要把牛田洋變成萬頃良田」。他們憑着一顆紅心兩隻手，與颱風、海潮、天寒水冷和種種困難搏鬥四個月，克服了「沙小流失」、堤基下沉、大堤合攏「三道難關」，終於築起十五公里長的攔海大堤，圍海造田一萬三千畝，創建了牛田洋生產基地。

一九六五年，正當指戰員們沿着毛主席建軍路線勝利前進的時候，資產階級軍事路線的妖風颳到了牛田洋，有的人說什麼部隊搞生產，影響訓練，影響戰備，要「縮小」。在這種情況下，部隊黨委組織廣大指戰員反覆學習兩個「決議」，回顧幾年來走過的道路和部隊建設所取得的成績，認識到，要用無產階級政治，建設生產基地，就是堅持毛主席建軍路線，堅決頂住了這股妖風。

一九六六年，偉大領袖毛主席發出了光輝的「五·七指示」，使廣大指戰員受到極大的鼓舞和教育。大家懷着無限忠於毛主席、無限忠於毛主席革命路線的無產階級感情，一遍又一遍地學習光輝的「五·七指示」，在營房外，田頭工地上，……戰場，徹底揭露和批判……推行的資產階級軍事路線，堅定了走「五·七指示」道路的決心。他們把圍墾面積擴大到三萬三千七百畝。

一九六九年夏天，歷史上罕見的強颱風、大海潮使牛田洋基地遭到嚴重破壞，攔海大堤決口六十二處，長達兩千六百多米，有九公里長的大堤被攔腰削去三分之二。為了捍衛光輝的「五·七指示」，指戰員們決心以最快的速度，更高的質量把牛田洋生產基地復建起來。在當地革委會和人民群眾的大力支援下，他們奮戰四個月，提前完成全部復建工程。復建後的大堤，比原來更高、更寬，大大增強了抗禦颱風、海潮的能力。

牛田洋生產基地在鬥爭中誕生，在鬥爭中成長。它的創建、擴建、復建的成功，是毛主席建軍路線的勝利，是廣大指戰員貫徹執行「五·七指示」的豐碩成果。部隊圍海造田……起到了鼓舞和推動作用，近幾年來，汕頭地區圍海造田十三萬七千多畝，進一步擴大了耕種面積，發展了生產。

堅持用毛澤東思想教育人

部隊黨委在鬥爭實踐中深刻體會到，落實「五·七指示」，辦好毛澤東思想大學校，必須把一切工作的着眼點放在用毛澤東思想教育人上。在部隊農業生產中是着眼於用毛澤東思想教育人，還是着眼於單純完成生產任務，這是兩條路線鬥爭的反映。部隊搞生產，一定要完成任務，但是一切任務都要靠用毛澤東思想武裝起來的人去完成。如果不堅持突出無產階級政治，用毛澤東思想教育人，只是埋頭修大堤、抓生產，就會背離毛主席的建軍路線，走到邪路上去。幾年來，各級黨委就自覺地把用毛澤東思想教育人擺在一切工作的首位。去年在搶收搶種大忙季節，某團要不誤農時地完成任務，需要九千多個勞動日。在任務重，時間緊的情況下，團黨委狠抓用毛澤東思想教育人，大力加強政治思想工作，充分調動了廣大幹部戰士的積極性和創造性。結果，不僅按時完成了任務，還擴種了一百二十多畝晚稻。

「世界觀的轉變是一個根本的轉變。」這個部隊黨委遵照毛主席的教導，密切結合鬥爭實際，狠抓幹部、戰士的世界觀的改造。部隊農業生產任務繁重，環境艱苦，季節性強，勞動強度大，持續時間長。在這種情況下，他們把培養一不怕苦，二不怕死的革命精神作為思想革命化的重要內容。由於部隊黨委狠抓了用毛澤東思想教育人這個根本，幹部、戰士的革命精神大振。在攔海築堤和復建牛田洋的戰鬥中，幹部戰士頂着海潮，與海水搏鬥，在驚濤駭浪中作業，退潮時在沒膝深的爛泥中勞動，不怕苦，不怕死。在生產大忙季節，幹部戰士為了搶時間，爭節令，經常頂着星星上工，披着月亮回來，「晴天一身汗，雨天一身泥」。一次颱風襲擊，暴漲的海潮猛烈沖擊攔海大堤，某部指戰員以壓倒一切的英雄氣概，奮力搶險。當攔海大堤出現裂縫時，共產黨員、班長楊兵谷帶領同志們跳進激流，……。……他與風浪搏鬥八個多小時，先後救出了五名戰友。一次，來自五個單位的八十六名幹部戰士，被海水圍困在只有兩米五長、四米寬的斷堤上，……他們堅持用毛澤東思想……，就有方向，就出勇氣，就出戰鬥力，就能完成一切任務，永遠沿着毛主席的建軍路線勝利前進。

樹立實事求是的科學態度

部隊黨委帶領廣大指戰員把落實「五·七指示」的過程，變成活學活用毛主席哲學思想，不斷改造客觀世界，也改造自己的主觀世界的過程。

部隊圍海造田沒有經驗，……黨委按照實踐第一的觀點，號召各級領導站在圍海造田的第一線，親自參加實踐，取得經驗，正確地指導實踐。修築大堤遇到的第一個困難是沙土流失。在海灘上壘起來的沙基，隨着海潮的漲落，被沖得精光。團黨委主要領導帶着……工地，和戰士一起參加勞動，為了查明沙土流失的原因，他深更半夜，提着馬燈，划着小船，觀察着沙基在風浪中變化的情況。通過反覆實踐，終於掌握了沙土流失的規律，找到了固定沙基的辦法。後來，又通過實踐，戰勝了堤基下沉、大堤合攏等一個又一個困難。

生產基地創建以來，各級領導幹部和戰士同種試驗田，解決了海田育秧、露田、曬田、改良品種和合理密植等一系列問題，掌握了海田生產的客觀規律，取得了領導生產的主動權。……

一九六九年夏天颱風、大海潮過後，廣大指戰員決心把損失的糧食加倍奪回來。可是，有一千七百畝田缺乏秧苗。這時，白露已過，秋分將到，插秧季節過了一個多月。按照常規，「時過白露，有種無收」。指戰員們具體地分析了這一現象：白露過後，氣溫逐漸降低，光照時間短，肥料分解得慢，而晚稻生長期長，因此會不抽穗、不灌漿；但只要採用耐寒品種，並且採取縮短水稻生長期的措施，加強田間管理，就可以……。經過這樣的分析研究，大家思想上產生了一個新的飛躍，找到了種植晚稻的辦法，經過日夜奮戰，不僅把一千七百畝地全部插上秧苗，還擴種了三百多畝滯遲地。這些在第二年元旦後才開鐮收割的越冬晚稻，獲得了平均畝產四百五十斤的好收成，其中最高畝產達九百多斤，這一創舉，為當地發展三季稻提供了經驗。

在生產建設中加強軍民團結

毛主席教導我們：「緊緊地和中國人民站在一起，全心全意地為中國人民服務，就是這個軍隊的唯一的宗旨。」某部指戰員……，不僅把牛田洋建成生產基地，……攔海大堤護衛着基地附近幾萬畝農田和數萬人民群眾生命財產的安全。當人民生命財產受到自然災害威脅時，幹部戰士……人民的利益。一九六九年夏天的強颱風、大海潮到來時，……在生產基地攔海大堤，部隊和人民群眾同時受到嚴重威脅，指戰員們首先想到的是人民群眾的安全。……搶救群眾生命財產……。大海潮給人民群眾帶來一些損失。可是，海潮剛退，……戰士們就派出宣傳毛澤東思想……，……勝自然災害，恢復生產，重建家園。廣大人民群眾也熱愛子弟兵，關心牛田洋，把支援牛田洋建設當做自己份內的事，做到了「要人有人，要物有物，全力支援」。

一九六三年，汕頭地區出現了歷史上罕見的乾旱，田地龜裂，禾苗枯萎。牛田洋的指戰員就切斷了流向自己稻田的水源，用抽水機把水抽到缺水的稻田裏，使附近兩千畝稻田免於乾旱，並且解決了飲水問題，部隊的稻田就缺水，戰士就到遠處去取水抗旱。去年九月，大暴雨，山洪暴發，靠近堤圍內外的上萬畝民田頓時變成一片汪洋。要搶救……民田的洪水引入牛田洋，……指戰員們立即把基地內堤全線開閘放水，把一千二百萬立方米洪水引進基地，……群眾……：「……只有毛主席領導的人民軍隊才能這樣做……一定要爭取……大豐收，……報答毛主席的恩情。」

（上接第一版）

在四月份的經濟雜誌「擴展」上，經濟評論員讓·德尼杰以「美元問題有否解決之道？」為題，作這樣的評論：「已經好幾年了，西方世界從「可兌換黃金的美元本位制」步入了「不可兌換的美元本位制」而不自知。這個事實，與作者立誠的作家們的意見相反，並非由於……的去世，而是由於美國支付逆差所累積的數字太過龐大，斷非美國儲備黃金的微小數字所能償清。這個顯明的事實，就連具有最大決心的債權人也束手無策，只好自甘墮落了。」

西歐警告：忍耐力是有限

到底有沒有辦法足以解脫當前的西方貨幣制度的困境呢？讓·德尼杰爲大家點數下列幾個可能性：

（一）回復「金本位制」？回復「金本位制」自然是個最好解決辦法，但是，在當前的情勢下，徵詢美國以外的國家的同意已經不容易，獲得美國及其伙伴們的接受更加困難。

（二）特別提款權的建立？事實上，在沒有消除美元的特權地位之前，特別提款權只能作為美國收支逆差帶來通貨膨脹的附加因素。

（三）歐洲貨幣的創立？依據經濟報告的宣露，歐洲貨幣在一九八〇年才能創立起來。但是，當前的西方貨幣體制已經搖搖欲墜，很難等待那樣長久的日子。

（四）美元以外的各國貨幣協同升值？在原則上這是一個可行的辦法。這是在美國不肯將美元貶值的情況下造成美元實際貶值的唯一辦法，同時也是對付美國繼續其支付逆差政策的藥劑。但是，各國貨幣協同升值至少需要西歐六國、英國，再加上日本的同意。在當前的情況下，徵詢這幾國的意見也很難一致的。此外，就是這幾國的意見一致了，升值的可能性出現時，來自四面八方的美元將有如潮水般向準備升值本國貨幣的各國湧進，造成「火上加油」的貨幣危機。前幾天，英國的「金融時報」對於這「可兌換的美元」的湧向西歐，提出很嚴厲的警告：「世界的忍耐力終究是有限的」。

美國哈佛大學的經濟、財政教授哈伯勒和……兩人最近曾經異口同聲地大聲疾呼，……美國當政者……：「美國當政者已經對於其支付逆差不表任何關懷了。他們認為這是不值關心的平凡事物。」

事實上，美國每屆總統在任期四年，支付逆差十多年來已經變成了不治之症，尼克松總統目前關心的僅是如何爭取一九七二年秋間的選舉，又哪裏有閑情來管這「剪不斷，理還亂」的收支逆差的「撈什子」呢？何況外國人手中的六百億美元的不兌換性，在美國看來，已經是「大撈一筆」的便宜貨，還……甚」？

（寄自巴黎）

等候安裝者三萬餘人 電話荒仍未解除

其中以新界和離島情況最嚴重

【本報訊】當局設立的電話荒調查委員會昨天發表第十三次報告書透露，目前港九電話荒仍未解除，但最嚴重的地區是新界和離島。

該報告書說，被積壓等候裝電話的有三萬二千一百十七人，而「在若干地區內均極其缺乏電話」。雖然電話公司準備於一九七一年上半年內進行解決積存的九龍城、深水埗、荃灣、香港仔及粉嶺等地的電話申請，但據委員會指出，在過去四年內增加的新線數目，均在五萬至七萬五千之間，所收到申請書的總和在一九六七年係六萬三千四百二十三份，在一九七〇年增至十萬〇四千一百九十八份，供求之差額反見增加。該委員會促請電話公司從速進行新裝電話。該委員會指出：「……」……最嚴重的地區為離島及新界。

該委員會報告書……

中總[九龍城]醫療所開幕

該會目前已先後開設三個醫療所

【本報訊】香港中華總商會……九龍城醫療所，……昨日舉行開幕……。該會九龍城醫療所設在啟德道六十三號地下，……該會會長王寬誠、副會長湯秉達……剪綵。

目前，中總已先後設辦了三個醫療所，為會員服務，計為：㊀香港中華總商會中區醫療所，地址為干諾道中中總大廈四〇六、四〇七室；㊁香港中華總商會……醫療所，地址為……五二八號七樓；㊂香港中華總商會九龍城醫療所，地址為啟德道六十三號地下。

中總會長王寬誠在會上致詞，並表示希望會員今後多提意見，共同把會務辦好。

中總九龍城醫療所聘請……醫生為駐診醫生。

為了把醫療所辦好，中總專門成立了一個「醫療所管理小組」，……

潘甦女士遺體 今天舉殯

【本報訊】潘甦女士……久病不治，逝世……治喪委員會定今日（星期五）午後……時出殯……。治喪委員：……王寬誠、……湯秉達、……等。

三院廉價殯儀業務 將由下月一日開辦

【本報訊】由下月一日起，東華三院將在萬國殯儀館開辦收費由四百元至八百元的廉價殯儀業務。

三院主席黃乾亨昨日在記者招待會上透露：東華三院已與「山河企業有限公司」達成一項協議，由本年六月一日起至七三年五月三十一日止，使用該公司名下北角……十六號萬國殯儀館辦理廉價殯儀業務。

該項廉價殯儀業務收費分為四百元、六百元、八百元三級，每級均包括……

官小下週招生

【本報訊】……全港各官立小學……於下週開始招收一年級……一九六五年九月一日……出生者可申請入學。

曾少珍失蹤多日 父母盼她早回家

【本報訊】女童曾少珍，……於本月初日……失蹤，……至今……其家人盼她早日回家。

失蹤女童曾少珍

今在花墟演出 東昇再戰東方 戰情可能拉緊

【本報訊】……東昇與東方……今天在花墟……。今天兩隊再次競逐，……

巴西三支足球隊都有意來港比賽

【本報訊】足球總會……巴西……三支足球隊……有意來港……

下周足球賽程

【本報訊】足總昨天發出下週各項比賽秩序。其中包括甲組銀牌決賽南華對流浪，甲組聯賽愉園對東昇，流浪對南華，現將賽程錄下：

甲組聯賽 五月十四日（星期五）
怡和 對 警察 花墟球場 五時正
預備組聯賽下午三時一刻開始

甲組聯賽 十五日（星期六）
愉園 對 東昇 花墟球場 五時正
東方 對 元朗 [illegible]球場 五時正
預備組聯賽下午三時一刻開始

乙組聯賽
紫薇 對 光華 [illegible]球場 三時卅分

丙組聯賽
中巴 對 [illegible] [illegible] 三時卅分
中青 對 公民 九龍仔場 三時卅分

丙組乙聯賽
[illegible] 對 [illegible] 界限街場 三時卅分
[illegible] 對 [illegible] 界限街場 五時正
[illegible] 對 [illegible] 九龍仔場 五時正

甲組銀牌決賽 十六日（星期日）
流浪 對 南華 大球場 五時正

乙組銀牌決賽
怡和 對 [illegible] 大球場 三時三刻

乙組聯賽
市政 對 [illegible] 跑馬地場 五時正
[illegible] 對 天天 跑馬地場 五時正

丙組甲聯賽
[illegible] 對 約瑟 [illegible]球場 三時卅分
[illegible] 對 英海軍 跑馬地場 三時卅分
港青 對 五一七 跑馬地場 三時卅分
[illegible] 對 港鐵 跑馬地場 三時卅分
航校 對 消防 [illegible]球場 五時正

丙組乙聯賽
[illegible] 對 南華 小球場 三時卅分
英陸軍 對 精工 跑馬地場 三時卅分
中華 對 九巴 跑馬地場 五時正
友邦 對 東華 跑馬地場 五時正

青年杯淘汰賽
愉園 對 [illegible] 跑馬地場 三時一刻
[illegible] 對 英聯 跑馬地場 五時正

甲組聯賽 十八日（星期二）
警察 對 怡和 花墟球場 五時正

預備組聯賽
消防 對 東昇 花墟球場 三時一刻

甲組聯賽 十九日（星期三）
元朗 對 愉園 花墟球場 五時正
預備組聯賽下午三時一刻開始

甲組聯賽 二十日（星期四）
英陸軍 對 東方 花墟球場 五時正
預備組聯賽下午三時一刻開始

港澳元老乒賽 月杪在澳舉行

【本報訊】第七屆港澳……元老乒乓球賽，……定本月廿一日（星期五）晚在澳門南灣……舉行。……

群眾體育活動

車打工人小球賽賽程
洋衣工人小球賽賽程
印染團結杯乒乓賽
保儀消旺尖小球賽果
車打工人小球賽賽果

裕華食品部 南北食品·各地區特產 各部均有特廉價品 大減價

各國貨公司 今起聯合減價

南洋 今續映 虎口拔牙

普慶 今天續映 地道游擊戰 人民戰爭威力無邊

珠江 高陞 今續映 遇路財神

南華 銀都 今續映 五福臨門

鍾庸 婦兒內科

蔡啓超 中醫

遺失聲明

分類廣告

中外人士參加　充滿友誼團結氣氛

我乒球團舉行告別酒會

團長趙正洪致詞感謝同胞和各國朋友熱情接待、鼓勵、關懷。他還表示代表團一定要把港澳同胞的深厚情誼帶回去。

【本報訊】中國乒乓球代表團昨晚在中國出口商品陳列館舉行盛大告別酒會，應邀到會的港澳各界同胞和知名人士和外賓一千一百餘人。

由團長趙正洪率領的中國乒乓球代表團參加了第三十一屆世界乒乓球錦標賽，並在日本進行友好訪問，抵港後向港澳同胞進行了十一場匯報表演。經過文化大革命鍛鍊後的中國運動員，在匯報表演中生動具體地體現了「友誼第一，比賽第二」的精神，獲得港澳同胞的熱烈讚揚。

中國乒乓球代表團團長趙正洪，副團長符志行、王曉雲，秘書長宋中，女運動員：林慧卿、李莉、鄭懷穎、張立、林美群、馮夢雅、于秀萍、胡玉蘭、徐劍琴。男運動員：莊則棟、李景光、郗恩庭、王文華、王文榮、刁文元、余長春。女隊副領隊林慧卿（兼），男隊領隊趙以汜。男女乒乓球隊總教練莊家富、馬金豹；男隊教練李富榮，女隊教練王志良，熱情歡迎來賓，和來賓一一熱烈握手。

新華社香港分社社長梁威林、副社長祁烽，港九工會聯合會會長陳耀材，大公報社長費彝民，香港中華總商會會長王寬誠，中國銀行總管理處常務董事鄭鐵如，華潤公司總經理丁克堅，澳門中華總商會會長何賢，澳門南光貿易公司經理柯正平，港協主席沙利士，香港乒總會長霍英東等出席了酒會。

趙正洪團長向來賓祝酒時致詞說：

「愛國同胞們，同志們，朋友們：

「我們中國乒乓球代表團來到香港已經一個星期了。明天我們就要離開香港前往廣州。我們在香港逗留期間，受到了香港乒乓球總會的殷勤接待，受到了港澳愛國同胞和各國朋友們的熱情歡迎，而且受到了各個愛國機構的同志們的無微不至的關懷和不斷的鼓勵，我現就此機會代表中國乒乓球代表團全體同志再次表示我們最衷心的感謝。

「我們在香港逗留的時間雖然不長，但是卻是十分有意義的。特別是我們在這裏度過的是紅五月的第一周。我們在這裏與香港工人階級和愛國同胞共同歡度了『五一』國際勞動節。在『五四』青年節的前夕，我們又和廣大青少年歡聚一堂。港澳工人階級和廣大愛國同胞對偉大領袖毛主席的無比熱愛、對社會主義祖國的深厚感情使我們深受感動、深受教育，我們一定把你們的這種深厚情誼帶回去。

「我們在香港進行了十一場表演，並進行了一些訪問和座談。我們的原則是『友誼第一，比賽第二』。我們與香港乒乓球運動員結成了很好的友誼，並且相互學習，交流了技術經驗。由於時間有限，未能使更多的愛國同胞看到我們的匯報表演，我們謹表示歉意。在我們匯報表演中還存在不少缺點和不足之處，我們歡迎各位向我們批評指出，以便使我們今後能更好地爲人民服務。

「現在國內外形勢一片大好。在以毛主席爲首、林副主席爲副的黨中央領導下，我們的社會主義祖國蒸蒸日上，在社會主義革命和社會主義建設方面不斷取得新的成就。在世界範圍內，各國人民反對美帝國主義及其走狗的鬥爭新高潮繼續向前發展。『四海翻騰雲水怒，五洲震盪風雷激。』國際反美統一戰線正在不斷擴大。我們同全世界人民的友好聯系也日益增進。我國的國際關係不斷發展。我們的朋友遍天下。我們滿懷高興地看到港澳廣大同胞正在愛國反帝的大道上闊步前進，作出了出色的成績。

「今後，我們決心進一步努力活學活用毛澤東思想，提高執行毛主席革命路線的自覺性，堅持無產階級國際主義，進一步加強同世界各國人民的友好聯系，去爭取更大的勝利。

「最後我提議：

「爲港澳同胞在愛國反帝事業中作出更大的貢獻，

「爲偉大領袖毛主席萬壽無疆！

「團結起來，爭取更大的勝利！

「爲愛國同胞們，同志們、朋友們的健康，乾杯！」

香港乒總會長霍英東致詞，對中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演表示感謝，並讚揚中國乒乓球代表團精湛的球技和「友誼第一，比賽第二」的崇高體育精神。

在酒會中，中外來賓和中國乒乓球代表團團員頻頻舉杯，款款交談。港澳同胞祝賀中國乒乓球代表團在各方面取得的重大成就，感謝毛主席和祖國人民對港澳同胞的深切關懷；中國乒乓球代表團團員感謝各界同胞的熱情支持。在熱情的交談中，莊則棟和一輩青年選手談到在錦標賽中，堅決拒絕和朗諾賣國集團的代表進行比賽，是表明我們堅決支持柬埔寨人民，但是我們和柬埔寨運動員仍是朋友。

法國駐港總領事夫婦向林慧卿祝賀中國乒乓球代表團成功。林慧卿一再表示感謝，並說法國乒乓球代表團在錦標賽中打得很好。

告別酒會充滿了友誼、團結和熱烈的氣氛。在酒會結束前，副團長符志行向來賓們表示對各界同胞和朋友的熱烈支持表示感謝；並表示一定要將同胞們的情誼帶回去。

酒會結束後，中國乒乓球代表團和陳列館全體職工進行聯歡。

中國乒乓球代表團團長趙正洪在酒會上向來賓祝酒

中國乒乓球代表團昨晚舉行盛大告別酒會的熱烈場面

八場觀衆近二萬人次　電視觀衆百萬計

乒隊滙報表演勝利結束
球場內外昨天歡聲雷動

呈現祖國親人與同胞心連心的動人情景

【本報訊】中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演的最後一場，昨天在團結歡樂的氣氛中勝利結束。修頓場裏場外，昨午歡聲雷動，呈現一派祖國親人與港澳同胞心連着心的動人情景。

中國乒乓球代表團此次接受祖國人民的囑托，在修頓球場向廣大港澳愛國同胞進行了八場匯報表演，由第一場到第八場，祖國親人都本着團結勝利的精神，認真地進行匯報表演；與此同時，他們又本着「友誼第一，比賽第二」的精神，和香港運動員進行了互相學習、共同提高的交流活動，促進了友誼和團結，受到廣泛的讚揚。祖國運動員通過匯報表演以及和同胞接觸的過程中，展現了他們經過無產階級文化大革命鍛鍊後的嶄新精神面貌和新風格，贏得了一致的稱讚。

在中國乒乓球代表團來到香港的日子裏，廣大港澳同胞都爲能看到祖國親人而深感歡欣鼓舞。曾經直接間接看過匯報表演的同胞，都從親人們通過表演體現出來的祖國的關切關懷而無比激動；他們對親人們在表演中展現出來的嶄新精神面貌和新風格，更由衷地感到欽佩；許多愛國同胞都表示要向祖國親人學習。

中國乒乓球代表團在修頓球場的八場匯報表演，觀衆約達二萬人次，通過電視轉播而看到匯報表演的更達數百萬人次。人們都爲祖國親人在短短的四天裏，發揚不怕疲勞和連續作戰作風及完全徹底爲人民服務的精神，向各界同胞進行匯報表演，表示無比欽佩。

在中國乒乓球代表團匯報表演的日日夜夜，廣大港澳同胞都沉浸在無比歡樂和激動的氣氛中，特別在修頓場裏場外，歡樂和激動之情更是難以形容。中國乒乓球代表團昨天最後一場演出，修頓球場內外觀衆之歡愉和激動，更達到最高潮。人們用幾乎是連綿不絕的掌聲和歡呼聲，表達自己對祖國親人的感謝、對祖國運動員的讚揚。氣氛之熾烈達到沸騰程度。

在昨天的匯報表演中，中國乒乓球代表團十六名運動員全部上場，他們先後爲觀衆演出男、女單打和男、女雙打十盤。在表演中，每個運動員都全力以赴，盡量施展自己的技藝特長，各種高度水平的乒乓球技術，呈現在廣大港澳愛國同胞面前。同時，他們還通過精湛表演，進一步展現了勇敢、頑強的戰鬥風格。

昨日參加演出的香港運動員，也有很好的表現，不時受到觀衆熱情的掌聲鼓勵。

原定表演項目結束後，觀衆激情難已，無比熱情地一再同聲要求：「再來一局！」乒乓代表團滿足了大家的願望，由四個運動員繼續爲觀衆演出了一局精采的男子雙打表演。

末了，全體中國運動員在觀衆沸騰的歡呼聲和掌聲中列隊出場，向四座觀衆鼓掌致意。這時，場內歡樂氣氛達到了沸點。同胞們放聲高歌「大海航行靠舵手」，用激情的歌聲來表達自己對偉大祖國親切關懷的感謝。

昨天十場表演的比分是：

張立對侯櫻玲廿一比八、廿一比十三。

王文華對周家傑廿一比十、廿一比十六。

張立對徐劍琴廿一比十六。

李莉對于秀萍廿一比十九。

張立、鄭懷穎對胡玉蘭、林美群廿比廿二。

王文榮對王文華廿五比廿七。

馮夢雅對林慧卿廿一比十六、廿三比廿五。

郗恩庭對莊則棟十九比廿一、十八比廿一。

李景光對余長春十七比廿一。

郗恩庭、李景光對余長春、刁文元廿一比十七、廿一比十九、廿比廿二。

和緩東北風，日間轉東風，大部分時間天色晴朗，下午最高氣溫約廿八度。

中國乒乓球團酒會來賓名單

【本報訊】中國乒乓球代表團昨晚舉行盛大告別酒會。

昨天出席酒會來賓有：越南民主共和國各進口總公司代表杜春芳、吳志仲、陳進德、鄧春灣，越南民主共和國友誼輪船船長吳庭獎，政委阮中獻。

應邀出席酒會的各國駐港領事和商務專員有：法國總領事維拉斯貝尼夫婦，巴基斯坦商務代理專員阿梅德，意大利領事丹諾域，法國領事沃匪，墨西哥領事恩錫索，瑞士副領事方坦，法國副商務專員沙拉斯。

經港的毛里塔尼亞駐中國大使西皮·阿里也出席了酒會。

應邀出席酒會的外賓還有：銀行處長高利夫婦，外匯管制官金特夫婦，銀行高級管理官馬田，渣打銀行經理萊特富特夫婦，副經理沙連捷夫婦，巴基斯坦國家銀行經理查特夫婦，副經理沙達捷夫婦，加拿大皇家銀行遠東代表謝遜夫婦，瑞士銀行駐遠東代表雅克，怡和洋行波克，和記洋行利夫，黃埔船塢經理依律，太古船務部經理科克希爾，捷成洋行韓森曼，安利洋行格連夫婦，加拿大玉器商羅士、薩巴，阿聯航空公司經理拉薛，英國海外航空公司經理連堅斯，德航公司經理斯特里克，加拿大航空公司經理羅斯等。

英國、法國、意大利、瑞典、西德、日本等國駐港新聞記者及電視記者也出席了酒會。

香港乒總名譽會長霍英東、顏同珍，副會長李添、余潤興夫人，秘書薛梢初，執委周振球、劉國柱、吳欣榮、陳大華、易廷瑞、葉錦劍、蘇建新、陳儀、黃燦冬、楊錫齡、周梓、馬泰、李萍、黃業成等。

香港運動員：鄧鴻波、劉惠廉、盧玉梅、香金玉、侯櫻玲、鄺燊寶、徐汝超、黃霧揚、吳玉珍、樊偉岩等。

澳門來賓：劉鳳岐、李緒明、鍾貴昌、沈維鑣、柯麟、梁秋智、謝淑儀等。

香港各界同胞：潘江偉、吳理廣、李生、梁逢德、梁樹棟、劉鐵、馮沚、蘇友、陳俠、張泉、鄭鉅興、黃永剛、趙光建、蔡平、馮學彥、麥文瀾、謝鴻惠、高卓雄、湯秉達、梁燦輝、鄧典初、葉若林、鄭宜興、王國楨、黃堅、王兆豐、朱灼琨、馮堯敬、孫良、徐輝盟、倪少強、江紹滄、郭徹甫、鄭棟林、鄧焜、高振東、范鑑堯、黃大昜、陳思齊、李振武、趙東紘、歐陽長、黃錫福、[illegible]等。

受美元危機影響

香港黃金股票價升

工商人士正注視西方金融貨幣危機的發展

【本報訊】因受美元危機影響，昨天本港黃金和股票價格繼續上升。西方金融貨幣危機的發展，已引起工商界人士密切注意。

西德、瑞士、奧地利、比利時和荷蘭五個西歐國家的國家銀行，先後停止買賣美元的消息昨天傳到此間後，金融、證券市場隨即有進一步的反應，黃金價格一開市即破三百元大關，最高時每兩三百零二元六二五，黃金成交量亦比平日增加。

金銀貿易場理事長胡漢輝表示，本港金價上升，主要受歐洲方面影響，昨天金價波幅之大，是年來少見的。美元危機對香港的影響，胡漢輝表示難作估計，要看發展而定。

一位股票商人士說，昨天股票成交數字，是今年以來最多的一天，在收市時，好幾個股票的價格，都升至它的最高價位。他認爲，股市出現上述情形，反映出人們對美元缺乏信心。

一位紡織廠商認爲，如果美元危機繼續發展，美國政府不得不宣佈美元貶值，則香港的出口商及廠商勢將遭受損失，因爲經營對美輸出的商人，在付貨前早幾個月已接入了訂單，美元一旦貶值，他們所收到的貨款，無形中已打了折扣。他說，美元不斷外流，它在侵略越南的戰爭中支出很大，如果美軍不撤出印支，遲早會把美元拖垮。

豐華 CGC

夏季大減價

九折優待

一九七一年五月七日起

豐華國貨公司

北角英皇道三九五號

裕華國貨公司

夏季大減價

傢俬、櫥櫃、衣車、

▲團長趙正洪在酒……梁威林、費彝民、黎利……圖左邊的是鄭鐵如。

營業車商會選出新員

九龍首飾業商會明晚祝會慶

情誼交融 心潮激盪

◀中國乒乓球代表團昨舉行盛大告別酒會，團長趙正洪舉杯向來賓祝酒。

▲團長趙正洪在酒會上和各界同胞歡敍。上圖右起為梁威林、費彝民、利銘澤；中圖左邊的是陳樹材；下圖左邊的是鄭鐵如。

◀中國乒乓球代表團團員和來賓歡敍，熱情感人。左上、左中兩圖是歡敍場面；左圖是香港乒乓球運動員參加酒會。

▶中國乒乓球代表團歡迎到會中外來賓，

▲酒會氣氛親切熱烈。

▶香港乒總會長鍾榮光（右）

營業車商會選出新員

九龍首飾業商會明晚祝會慶

▲香港營業汽車商會有限公司第六屆新職員前日正午在該會禮堂舉行就職禮。新任理監事名單如下：

理事會：理事長曾榮進（老友的士有限公司），副曾德常（錦利運輸公司）、黃舜度（先達的士有限公司）；司庫袁容晃（信誠運輸公司），副陳佛強（模範的士有限公司）；庶務陳鴻有（聯安運儀公司），副劉昌（捷利的士有限公司）；理事翁熾昌（金錡的士公司）、阮溢川（德記汽車公司）、楊炳邦（商利運輸公司）、黃紹新（炳記運輸公司）、張瑜（安樂汽車公司）、張鉅（鉅記運輸公司）、鄭錦坤（鄭坤記貨車）。

監事會：監事長徐勳之（五環的士有限公司），副莫餘鴻（鴻安運輸貨車）；稽核何偉賢（風行汽車有限公司），副温北（建安運輸公司）；監事宋灼堅（光明的士公司）、莫家廣（萸記運輸公司）。

同日下午八時，該會在大同酒家五樓舉行會員聯歡聚會。

▲香港東華三院董事局主席黃乾亨、副主席簡日淦、雷浩興、區廣焜及全體總理，定於今（七）日下午七時在英京酒家招待港九新聞界、電台及電視台記者。

▲保良局現收容有精神不健全等兒童五十五名，由於這項專業人材難找，要訓練這些兒童工作更難，所以局方希望香港醫務署在小欖醫院落成後，能將這批兒童全部收容。

保良局主席王培芳，副主席林漢生、殷誠、戴立平、譚瀾芬、陳炳福，總理黃秀珍、徐卓珠、白彩華、王雪心、鄭傑西、嚴偉成、鄭慶兆、劉錦樹、盧輝、李碩寧等一行十六人，昨日往訪香港醫務衛生處蔡永業醫生時作上述透露。

▲九龍珠石玉器金銀首飾業商會，明（八）日下午七時，舉行成立十五周年紀念暨十六屆理監事就職禮，同時召開一九七一年度會員大會。

大華國貨公司
夏季
大減价
除特价品外　九折优待
新到1971年新款
夏令服装、泳衣、恤衫、夏恤
毛毯、藤席、毛巾被、凉鞋
绸布、呢绒衣料、電風扇、

中孚國貨有限公司
夏季
大減价
除特价外
九折优待
地址：九龍荔枝角道282-292號
電話：872108・872176

underwood 18
正老牌
著名全世界手提打字机

本行徵求泰國總代理・有意者請駕臨面洽
代理處：志美行
香港文咸東街文咸大廈504室
電話：H・451478・H・450396

瓷器
大減價　各貨九折　特價品除外

美元危機又告惡化 美鈔再跌破六字關
金價每兩昨漲六點三七五元

【本報訊】美元危機又急劇惡化，使到整個西方世界金融市場一片混亂。人們大量拋售美元，轉購黃金及西德馬克，形成歐洲金價漲破每安士四十美元大關。此一影響之下，本港九九金價漲破三百元大關，比前天漲六元三七五，飾金價漲五元，漲爲三二〇元。美元每百跌一元七五港幣，跌破六百元大關。

據外電報道，西德、瑞士、比利時、荷蘭、奧地利等國已停止支持美元價，停止美元買賣。日本外匯銀行以「均等續緩」方式，大量拋出美元。由於上述諸國已停止美元買賣，以致美元轉而流到英國去，使英倫銀行不得不向市面大量購買美元，但仍無法使美元價脫離危險點。因此倫敦金價已漲爲每安士四〇．一美元，巴黎漲爲四〇．四七美元，法蘭克福已停市，總之，市場陷於一片混亂狀態。

據西德聯邦銀行總裁透露，西德銀行要快些下週一才恢復外匯買賣，並請臨時凍結兌換率不改變。西德政府並定今日召開內閣會議，研討禁止美元流入的問題。

由於美元危機急劇惡化，美國財政部長康納利取消赴卑州會議，趕回去與尼克松商談應付美元危機問題。美國政府主張拋售黃金，吸收美元，企圖緩和美元危機的發展。到目前爲止，美國政府還拿不出應付的有效辦法來，官方顯示一片慌亂，因此人心更加浮動。

昨日此間金價一開市便以三〇〇高位成出盤，跟着升爲三〇一．五，在午前一度降爲二九九．五，爲全日最低價。惡價旋成加五毫，市價隨即拔高，到下午更越過三〇二，達至三〇二．六二五爲全日最高價，收市三〇一．六二五，場內交收四千三百兩。

美鈔價走勢是直線下跌，早上開市六〇〇．五，到下午即行跌穿六字大關，收市低爲五九九，以開市價最高，收市價最低。金幣開市六〇〇．五，收市五九九．五。美匯開市六〇一．七五，收市六〇〇．五。

據金融界說：由於美國政府只求美元不貶值，卻拿不出控制美元外流的辦法來，造成美元大量外流，美國政府對美元外流已無控制能力。美國議員主張對美元貶值，美元外流已達六百億，美國黃金儲備只得一百零九億，可見此一主張只是杯水車薪，無補於事。

從美國降低銀行利率以來，即出現美元外流現象。美國的美元外流，歐洲和其他西方國家吸入其日益貶值的美元，分擔它的經濟危機困擾。現在，美國已經發展到它無法抑制了，分擔美國經濟的西歐國家，爲了維護自己的利益而停止支持美元了。

現在，美國仍堅持不貶值美元的立場，並圖迫西德馬克和日元升值，以減少美國國際收支的赤字。簡言之，就是把別人的鈔票價值提高，擠出一部分市場給美國貨，包括美國貨價在美元惡性膨脹影響下，已非常高了。但美國則人用貨幣升值的辦法提高貨價，使包括美國人民在內的各國人民將因之而用貴貨。美國如此做法，就引起西歐國家反感了。

西方貨幣金融動盪 港商訂貨暫在觀望
外客訂港製品活動亦比平時疏 廠家憂慮耶誕貨可能更受影響

【本報訊】以美元危機爲中心的西方貨幣金融危機，現已繼一九六九年之後而再次出現了。影響所及，目前港商向外國訂貨和海外客商訂購香港製品的商業活動，都已比平時大大減緩。此間有些貿易商認爲，許多西方國家中央銀行暫停兌換美元的風潮，可能在今後一週內部對香港進出口貿易繼續發生影響。

據貿易商指出，目前香港工商業者都密切注視着英鎊、港幣和美元的兌換率將有何改變，大家正等候着香港外匯銀行公會對此發表消息。甚至西德馬克、法國法郎和瑞士法郎對美元的兌換率將有何改變，也都受到港商注意。因此，在匯率的波動情況未完全明瞭之前，此間一般入口商和廠商對於向外國訂購商品和原料、機器等，現在已普遍採取觀望態度，即儘量避免因美元危機再度爆發而使自己受累。

同樣，從昨天的情況看來，海外客商向香港訂貨的活動，也已比平日大大減少了。原因是英鎊、港幣對美元的兌率可能有變，海外客商爲了盡量減免受匯水波動的損失，此時也不願大量訂購香港製品。港商認爲，如外客減少訂貨的時間持續較長，則今年港製秋冬季貨和耶穌誕貨外銷，又將會多受一重打擊了。

據洋行人士指出，美國的經濟危機現仍持續，而一場嚴重的財政金融危機又已發生，這對於港貨輸美生意必將有重大影響。因爲至今爲止，港貨出口仍有四成以上是輸往美國的。美元的實際購買力不斷貶低，將使美國廣大勞動人民的生活加速貧困，這將會使香港製品銷往美國遇到更大的困難。

港商又說，從一九六七年第四季英鎊貶值時起，此間貿易商針對着西方金融貨幣日益加劇的情況，已不得不在買賣合約上訂立了一條新例，藉以保障自己的營業利益。這一合約新例的主要內容，就是訂明遇有「官價」匯率改動時，匯水差額應由買方負責向賣方補足。現在不論是港商向外訂貨或海外客商向香港訂購貨物一般都要履行這條新例了。美元危機日益加劇，已使香港的進出口商在經營上增加了許多顧忌，從上述例子中也可得到一個明證。

法黃金外匯儲備 達五十二億美元

【本報訊】據法新社巴黎五日消息，法國官方在四日晚上發表，法國的黃金和外匯儲備在今年四月底共五十二億一千萬美元。今年四月份，外國資金流入法國共達一億三千六百二十萬美元。

銀行美匯買賣價 每百再跌二港毫

【本報訊】美、加、瑞士、西德和法國銀行買賣價昨日調整，其中美匯價每百再跌港幣二毫，新價如下：

美匯實價：每百美元兌六〇五港元；買價：電匯五九八港元，單匯五九六．六港元，三十天期五九三港元，六十天期五八九．四港元，九十天期五八五．六港元。

加幣實價：每百加元兌六〇〇．八港元；買價：電匯五九三．六港元，單匯五九二．一港元。

瑞士匯實價：每百瑞士法郎兌一四五港元；買價：電匯一四二．五港元，單匯一四二港元。

西德匯實價：每百西德馬克兌一六九．五港元；買價：電匯一六六．六港元，單匯一六六港元。

法匯實價：每百法國法郎兌一〇九．九港元；買價：電匯一〇八．四港元，單匯一〇八港元。

倫敦紅銅價 突急激上漲

【本報訊】據美聯社倫敦五日消息，當地的五金商說，西方金融動盪引起倫敦五金市場上的投機性買賣，刺激紅銅價格上漲。

根據報道，本月五日，倫敦五金交易所的銅絲棒現貨價，達到每噸四八九點二五鎊（合一一七四點二〇美元），比早一天上升了四點五〇鎊（合一〇點八〇美元）。

當地的五金商說，該日銅絲棒價格的上升，完全是投機性活動造成的，[illegible]價格下降。

倫敦植物油急漲 港食油買賣轉暢
菜籽油期貨成出多批

【本報訊】國產菜籽油期貨，昨天又沽出一批。在國際市場上，豆油及花生油價格在前天均呈上漲。該日倫敦花生油價格上漲，是受美元危機新風暴爆發，西方金融動盪的影響。

據經銷商消息，本月裝運的國產桶裝精煉菜籽油期貨，昨天成出一百餘桶，合交價每擔一百二十元，碼頭交貨每擔退三元。

日本菜籽油，昨天亦有成交。其中，吉原廠產品淨油每擔一百一十九元，普通廠出品淨油每擔一百一十八元，均是期貨價格。

又據食油進口商接到消息，紐約市場上的豆油及倫敦市場上的花生油價格，在本月五日均呈上漲。

食油進口商昨天接到倫敦五日消息說：「今天西德外匯市場關閉，造成金融市場混亂。影響所及，倫敦市場上植物油籽價格上漲。」

本月五日，在倫敦市場上，今年五月至六月裝運的二〇度脫酸原花生油價爲每長噸C．I．F．英國口岸四百二十九美元，早一天則爲四百二十三至四百二十一美元。該日，六月至七月，以及七月至八月的期貨價格也上漲。

在紐約市場上，美國脫酸原豆油價格，本月五日每一百磅比早一天上升十八美仙至三十美仙。本月五日的價格如下（每一百磅計算）：現貨：一二．六四美元；五月份期貨：一一．一七美元，七月份期貨：一一．〇〇美元，八月份期貨：一一．〇四美元。

鮮鴨蛋暢銷
近來每日成達千件 加工商製鹹蛋

【本報訊】最近國產鮮鴨蛋批銷，平均每天達一千件。端午節漸近，一些商號製鹹蛋的加工商開始增購鮮鴨蛋，以應製鹹蛋商人需求。由於來貨正常，貨價均穩定。

鹹蛋旺銷季節現開始，連日來交投續增。據蛋商說，國產鹹蛋自四月底稍調低價後，最近一週多來，大盤價格仍企定，昨天級鹹蛋每千隻成二百五十元，排級貨每千隻一百四十元，特級貨成二百二十五元，頂級貨成二百一十元。

國產鮮雞蛋每天批銷達五千件以上。據蛋商說，目前由內地各口岸運來的鮮雞蛋很新鮮，販售國產鮮雞蛋的街市販已越來越廣。

端午節快到

【又訊】本地股商人多陸續批購蓮葉和竹葉以備應用。選葉大盤成交活躍，國產竹葉每擔成價由一百元至一百三十元左右。

星馬購應節貨
經常去銷貨品却少扯購

【本報訊】新加坡和馬來亞商人最近向港補購應節貨品，扯購大勢平淡，所以日來貨物輸去星馬市場無甚增加。

據辦莊人士說，新加坡和馬來亞商人最近向港採購他其他貨品，雖然近日有應節貨輸去星馬市場，但由於其他經常去銷貨品中，最近只有布料、化粧品、搪瓷品輸去保持穩定外，如日用物品、[illegible]

港股交投頓增
成交達五千四百餘萬元
受美元危機影響 有些拋售美股票轉購港股票

【本報訊】美元危機惡化，人們對紙幣信心動搖，對貨幣起戒心，更加重視保值，以致此間股價上漲，交投大增。

昨日三個市場股票交投激增爲五千四百五十四萬元，僅比一九七〇年三月十日的五千六百六十九萬少二百一十五萬，爲香港股市有史以來，交投最多的第二位。昨日金銀成交值八百四十三萬，遠東二千五百六十四萬，香港二千零四十七萬。

股價昨絕大部分上升，因此，遠東指數漲十四點二九，漲爲一一〇六點三。恒生指數漲九點一，漲爲三二九點五八。由於日本股價影響，以買賣日本股票爲主的太平洋股價，漲幅相當大。

昨日此間股市形勢，起了比較大的變化，最大的特點是，因爲美元危機惡化，日本和歐洲的幾個金融中心均發生人們大拋美國股票的風潮。人們的這種做法，主要在避免美元危機的損失。本港人士也同樣大量拋售美國股票。由於美元危機正在急激的朝着更惡劣方向發展，人們對紙幣漸起戒心。他們爲了保值，於是把拋出美國股票回的款項，轉購此間股票。也有些人一面去電美國拋售美國股票，同時在此間購進港股，這恐是昨日買賣特多的重要因素之一。

據股票商說，有部分銀行的做法，也和上述人士相同，拋售美股轉購港股。另有些人由於歐洲美元存款已到期，也把款項調回來，其中有一部分進入股市，這是股票交投多的另一個重要原因。

青島味珍 明日可到

【本報訊】首一度新貨的青島味珍，將於本週末便可抵港。青島蔬菜醬味珍，大字現貨曾一度斷市。該味珍是用上等黃豆釀成，味鮮美，是理想調味品之一。

國產竹業... 竹葉出現求過於供之勢，價格由多被扯高。據訊，近日由香港運來的一批竹葉，每擔成價亦被扯至一百餘元至兩百元之間。

西德汽車產銷增

【本報訊】今年三月份，西德汽車的生產和外銷，都比去年同期增加。西德在今年三月份共出產汽車三十九萬二千八百八十六輛，去年同期的產量爲三十三萬六千五百零九輛。

西德輸出的汽車，今年三月份共二十七萬一千四百九十八輛，去年同月輸出了十七萬零四百一十四輛。

隻船口出入日明日今

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
英金	YIN KIM(上午四時)	山打根	B32	港黎
圭連娜	QUIRINALE(中午)	日本	A25	天祥
力圖丸	NITTOU MARU(晚上)	日本	九龍倉	太平
赫倫士泰	HESSENSTEIN(上午十時)	歐洲	海軍	捷成
興光丸	KOKO MARU(晚上)	橫濱	B3	大信
吐露汾	TOLOFON(下午七時)	馬尼拉	A26	太古
建國	CHINKOA(下午四時)	日本	A2	鐵行
協昭丸	KYOSHO MARU(下午)	日本	B13	中央
柯打西	AL KADISIAH(下午二時)	日本	A5	渣甸
航友	GRAND NAVIGATOR(晚上)	日本	九龍倉	太平
哥倫坡丸	COLOMBO MARU(下午)	日本	A13	永泰
芝靈	JHELUM(下午三時)	喀喇蚩	A16	東海
山度士丸	SANTOS MARU(上午六時)	東非新加坡	A6	大阪
金宏	CHIN HORNG(下午)	高雄	油蔴地	明仁
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
榮城	KOTA MAKMUR(下午)	新加坡紅海	A17	太平
聯合	LIEN HOPE(上午六時)	亞庇婆羅乃	B1	海聯
大士達	TEESTA(中午)	神戶紐約	A33	多利順
雲備丸	GEIBI MARU(下午)	高雄	油蔴地	明仁
高吉林	KERGUELEN(上午六時)	德班西非	A2	沙昭
雄進丸	YUSHIN MARU(晨早)	新加坡巴生	B7	太來
凌雲	LING YUNG(下午)	新加坡廣島倫敦	A11	港興
邊羅華士	BENLAWERS (下午)	新加坡廣島倫敦	A1	達行
潤仙打	NYANZA(上午九時)	日本	A3	鐵行
東方明珠	ORIENTAL PEARL(下午四時)	神戶加州	A34	港鄭
賓嘉	BANGGAI(下午五時)	墨西哥灣	A24	渣華
芬景	FERNVIEW(下午)	神戶溫哥華	A23	多利順
皇上威利	KINGSVILLE(晨早)	曼谷	A22	多利順
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
東安	EASTERN ANNA(下午)	新加坡	B6	天祥

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
高雄	KAOHSIUNG(下午三時)	基隆	油蔴地	利通
龍門	LUNG MOON	台灣	油蔴地	建邦
渣拿都喜達	JALADUHITA(晨早)	新加坡	A22	華林
宗島丸	MUNESHIMA MARU	墨西哥灣	A	川崎
成功	SENG KONG	高雄	油蔴地	東祥
海信	MARINE TRUST	尼日利亞	A	順利
剛果丸	CONGO MARU	大南	A31	大阪
東方友華	ORIENTAL AMIGA	新加坡	A11	港鄭
豐明丸	HOUMEI MARU	日本	B	協成
東光丸	TOOKO MARU(上午十一時)	神戶	B12	大信
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU(上午六時)	日本	A33	大阪
烈娜州	RADNORSHIRE(上午)	英國	太古倉	渣甸
香港榮華	H.K. GRACE	美國	A	港鄭
夏崙二號	DON HERNAN II(上午)	日本	B1	華林
海國	HAI KUO	基隆	西環碼頭	東海
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	大信
華國一號	HWA KUO No.1	基隆	油蔴地	海昌
施來	SEINE LLOYD(晚上)	新加坡	九龍倉	渣華
施樂士吉	SINOUTSKERK(上午十時)	日本	A26	渣華
大運	LUCKY TIDES	台灣	油蔴地	建華
八叔	YASAKA	日本	B	東洋

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
力圖丸	NITTOU MARU	日本	九龍倉	太平
美上美	SUSANNE (下午)	曼谷	B19	振盛行
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	九龍倉	太平
桂連娜	QUIRINALE(下午)	新加坡意大利	A25	天祥
柯打西	AL KADISIAH(上午)	杜拜科威特	A5	渣甸
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
高雄	KAOHSIUNG(下午)	西貢	油蔴地	利通
協昭丸	KYOSHO MARU(半夜)	新加坡	B13	中央
復旦	UNION EAST(上午)	神戶渣利士頓	A31	道華
維比利亞	IBERIA(下午)	紐約	A9	川崎
山度士丸	SANTOS MARU(上午)	日本	A6	大阪
潮丸	USHIO MARU(上午)	古晉	B2	海聯

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
急速路芝	GLENORCHY	太古倉	渣甸
幸運三號	LUCKY III	A29	天祥
好利	HOLLY TRADER	B26	東華
馬來亞馬渝	MALAYSIA MAJU	A36	英東
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	A8	港鄭
沙義喜	SANGIHE	B15	通裕
樂福	ROCHFORD	A20	華夏
亞洲夫人	ASIA LADY	油蔴地	海洋
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	A18	捷成
敦治家	LONDON STATESMAN	A7	港海
東裕	TONG JOO	B14	聯福
西依	RANI	B16	聯邦
莎莉	SOLEK	A4	海夏
順發	FELICITY	B5	順利
菲律賓熊	PHIL. BEAR	A21	太平洋
多宇治	TOWUTI	油蔴地	通裕
利誠	RELIANCE FIDELITY	古列港	港海
金海	GOLDEN SEA	B33	金球

渣華郵船公司
代理：利來郵船公司
ROYAL INTEROCEAN LINES
電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名	開航日期	直航
澳洲	TJILUWAH 芝利華 / TJIWANGI 芝萬宜	五月二十日 / 六月三十日	布利斯班、雪梨、墨爾本
新西蘭	STRAAT CLARENCE 士打嘉蘭士 / STRAAT CUMBERLAND 士打金巴蘭	五月十九日 / 六月廿三日	非芝、奧克蘭、威靈頓、列堤頓港埠
東非	TJIBANTJET 芝萬揃 / TJITARUM 芝泰隆	五月十二日 / 五月廿八日	東非各埠
西非	STRAAT FRANKLIN 士打法蘭堅 / STRAAT FREETOWN 士打自由城	五月廿四日 / 六月廿四日	西非各埠
拉丁美洲	WONOGIRI 溫拿基利	五月十六日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT KOREA 士打高麗	五月廿二日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT MOZAMBIQUE 士打莫三鼻	五月廿八日	南非各埠
	STRAAT FIJI 士打菲芝	六月廿三日	南非南美洲東岸各埠
歐洲	SINOUTSKERK 施樂士吉 / STREEFKERK 施芝芙吉	五月十日 / 六月九日	歐洲各埠
地中海中東	WAALEKERK 威利吉 / WILLEMSKERK 威林士吉	五月廿六日 / 六月廿六日	地中海中東各埠
墨西哥灣	BANGGAI 賓嘉 / BATJAN 巴讚	五月七日 / 六月四日	格利士多堡、摩比爾、紐奧連斯、侯斯頓
地中海	SEINE LLOYD 施來	五月十日	巴爾薩那，熱內亞，安德衛普，漢堡
	KARIMUN 嘉利滿	五月十日	巴薩隆那，熱內亞，馬賽，那不勒斯

TOHTO LINE
幸洋丸 M.S. KOYO MARU 五月十日落貨 十一日開行 直放：新加坡、巴生港
美高羅 M.S. BICOLANO 五月十四日落貨 十五日開行 直放：新加坡、巴生港
陽泰丸 M.S. YOTAI MARU 五月十七日落貨 十八日開行 直放：新加坡、巴生港
總代理：嘉信船務有限公司
接載處：信記公司

大寶山 M.S. TAIPOSHAN 直駛新加坡、庇能
順昌航業有限公司啓

Guan Guan Shipping Ltd.
金漢輪 "KIM HAI" 五月九日抵港卸貨
源源船務有限公司啓

SHOFUKU LINE
昭南丸 M.S."SHONAN MARU" 五月廿一日到 廿二日開 直透古晉
峯鷹丸 M.S."MINETAKA MARU" 五月十八日到 十九日開 直透新加坡
總代理：東洋船務有限公司

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
第二永大丸 M.V."EIDAI MARU No.2"
五月十一日由日本抵港。五月十二日收貨十三日開行。
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

正和海運株式會社 SEIWA LINE
潮丸 M.V."USHIO MARU"
五月五日由天津抵港 五月五日收貨，七日開行
直放：古晉
總代理：海外聯合海運有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
歐洲線定期航輪
高征丸 M.S."KOSEI MARU"
高忠丸 M.S."KOCHU MARU"
紅海定期航輪
海泰 M.S."OCEAN MERCURY"
代理：泛洋航運有限公司

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時33	8時44	6時38	[illegible]
8時33	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	[illegible]
10時34	11時38	8時58	[illegible]
11時43	下午12時46	10時06	[illegible]
下午12時53	1時56	11時14	下午12時2[illegible]
1時45	2時49	下午12時06	[illegible]
[illegible]	[illegible]	1時12	[illegible]
4時02	5時06	2時25	[illegible]
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	[illegible]
6時46	7時51	5時27	[illegible]
8時0	9時03	6時33	[illegible]
9時0	10時03	7時09	[illegible]
9時47	10時50	8時07	[illegible]
(A)10時30	11時33	9時19	[illegible]
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公眾假期停開；有（B）的只在星期六、日及公眾假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午2時49	上午8時06	上午10時04
下午3時51	下午[illegible]	上午9時38	下午2時31

小說林

風雲雷電　梁羽生

八、閃電手和小魔女

剪長春忽然來到

李延壽苦着臉道：「那我怎麼辦？學松，你是知道的，我那裏懂得打仗，全倚仗賢姪你和鄭將軍。」

李學松道：「我給你出個主意吧，明天你退回中軍帳裏，不要在這裏做什麼前鋒了，有大軍保護你，刺客就也不會就要了你的命的。我回到涼州，替你設法，把你調回去。」

李延壽道：「那麼這位耍大哥呢？他受了傷，能夠給你們帶路嗎？」

羅浩威道：「我得少主人提拔，爲了少主人，我赴湯蹈火亦在所不辭，受點傷算得了什麼？」

李芷芳道：「他傷在背脊，我已經給他敷上了金創藥了。腳沒有受傷，走路應該是可以的。我正要帶他回涼州去養傷。」

李學松道：「對，咱們別打擾羅師傅了，讓他好好的睡一覺，明天才有精神趕路。」

李延壽哀求道：「好姪兒，你們明天要走，我不敢阻攔，但總得等我退出了這個山頭，回到大軍之中，你們才好走吧？」

李學松道：「好吧，看在三叔的份上，我們多就擱半天。」

李延壽沒有別的辦法可想，只好叫手下把鄭友寶的屍體搬出去，趕做棺材，爲他安葬，讓羅浩威獨自佔據鄭友寶的房間，蒙頭大睡。

第二天天亮之後，李延壽剛要下令叫軍士撤退，忽地有一隊人馬來到，來的不是別人，正是主帥剪長春。

李延壽聞報，大吃一驚，連忙出去迎接，這才知道，原來剪長春是剛從涼州趕來的，昨晚已經抵達中軍營帳，一早上來視察前鋒所佔領的陣地。

剪長春道：「鄭友寶呢？」

李延壽訥訥說道：「鄭將軍，他，他已經死了。」

剪長春大吃一驚，喝道：「他怎麼死的？」

李延壽面如土色，說道：「給刺客刺死的。昨，昨晚……」

剪長春道：「經過的詳情慢慢再說。李公子呢？」

李延壽道：「他在裏面。」

剪長春道：「請他出來！」

李延壽連忙叫人去請李學松，又向剪長春說道：「李小姐也在這兒。」

剪長春大爲納罕，說道：「怎麼她也來了？」

（四四七）

夏易

不必轉述了

「你當然說國識好。你跟他是一流的。」凌眞不高興地說。

我笑了笑說：「你那麼討厭他，又說我跟他是一流。那麼，可見，你也討厭我啦，是不是？」

「是時厭你又怎樣？走開！」她撒起野來。

我說：「暫時不想走開，還想問問你，今天張國識跟他們談了些什麼？」

「你在我旁邊站到天亮，我也不會告訴你。」

「爲什麼那麼秘密？」

「就是不告訴你，怎樣？」

「明明沒有什麼秘密。你以爲我不知道？頂多，大家坐下來敲敲的時候，他們談起些大題目，你插不了嘴，就不高興了。是不是？」

「你既以爲自己什麼都知道，那又何必問我？」

我不理她生氣，故意又說：「我知道你還氣什麼。張國識從來不管什麼「女士第一」那一套洋禮節，他也不像某幾個人那樣對你逢迎備至。所以，你也就對他反感，講起他就沒半句好話。」

她奈起桌上的一個放化粧品的小盒子扔向我，那紙盒很輕，扔到我身上不會造成什麼損害，因此，她還想再扔什麼。她竭力把手伸得遠些，想拿到桌上那個離她更遠的空瓶子，故香水的空瓶子。但大概把手伸得太遠了，影響了下肢的平衡，使受傷處發痛。

她於是大叫起來，還怪我站着看她痛苦，一點也不幫她忙。

我說：「你要我幫你拿東西來扔到我的身上麼？」

她卻說：「你知道張國識今天和大家講什麼？他評人論事，連你也批評了。」

「他批評我什麼？」

「你替我拿到那瓶子，我就告訴你。」

「我可以猜想得到，張國識批評我什麼，不必你轉述了。你的脚倒底傷得怎樣？嚴重麼？」

「不重也不輕。跟張國識說來，你的話差不了多少。」

（一二三）

旅途　谷力

一二三、繁忙緊張的圖景

這是一條特別的街道。它座落在西區傍海之濱。肖梅來到這裏，她覺得一切都這樣陌生。肖梅出生在這個小海島上，可是，這十八年來，才第一次知道有這麼一條特別的街道。

這條街道就像特意爲了運輸貨物而開建的。站在對海一邊望過去，是許多伸出海面的碼頭，沿着碼頭外的路上，停了密密的大小的貨物運輸汽車，站靠海邊望過來，是一列列貨倉。每天從各地來的輪船，通過碼頭送來各種各樣的貨物，又藉着貨車運輸到貨倉裏。

肖梅跟着區景、廖恩、方卓輝幾位工友走進這一個古老的碼頭，她爲眼前一派繁忙的景象而感到興奮了。

今天，來了一批上海出品的文具。區景他們幾個要到碼頭來提貨，肖梅早就說過要來見見世面，區景工友也曾答應過的，就這樣，肖梅跟他們一道走，到這個碼頭來了。

靠碼頭泊着幾艘貨輪，那一艘叫「粵江五號」的貨輪，船上飄着五星紅旗，煙囪還冒着濃煙，大概是船泊岸沒多久。現在，碼頭工人正在緊張地、忙碌地把貨物從船上卸下來。區景和廖恩囑咐了兩句，就竄到人叢中去了，眼前盡是來來往往的人，扛着貨箱的人，一眨眼就失去了區景和廖恩的影蹤了。方卓輝暫時沒有工作任務，就伴着肖梅站在碼頭的一角邊。

「小丁，這種場面你還沒見過吧？」

「唔——是第一次！」肖梅沒有回過頭來，還在專注地看。

「你覺得怎麼樣？」

「新奇，」她認爲這說法不適當，想了想，又說，「覺得興奮，也帶點激勵！」

虎蹤　辛海

半月掌篇　靜夜的山村

蒼茫的暮色，以匆遽的腳步在村野上空走過。

當電台以興奮、高昂而緊張的聲音，在空間講述着打虎隊在搜索老虎的情形；當電視機以影象、以活動畫面轉述着打虎隊在搜索老虎的過程，那隱在蒼茫暮色中的棕樹村，卻靜寂如死，家家戶戶趕緊關門、關窗，都設法把豬欄、雞寮、鴨寮釘造一番，加強防禦工事。

村外，田蛙在高唱，蟋蟀在嘶鳴，蚱蜢在吱唔，啄木鳥在呼吁……整個棕樹村，就剩下這些蟲聲鳥雜在交響。

只有村子對開海邊的楓葉別墅燈光燦亮，停放着門口的停車場，停放着六七部私家車。在這天色尚未黑盡之際，仍有一輛、兩輛、三輛私家車開來……每一輛車子的車門打開，定必走出些穿得最時髦的男女，而別墅的守門人，則畢恭畢敬地把他們延進裏邊去。

時間之流在緩緩地流淌着。村野上空的灰光，漸漸變成黑沉沉的一片時，別墅已浸在狂歡中。瘋狂的音樂，瘋狂的歡呼，瘋狂的碰杯，露台、草坪上的彩色燈串，發揮了燈紅酒綠的作用，映出人影幢幢……

暗黑、死寂的棕樹村道路上，交射着幾柱電筒強光。這些光柱，時而射向窄巷，時而射向屋舍拐角，時而射向菲濶山水的坑壤，時而射向濃葉繁茂的瓜棚，時而射向一些豬欄、雞寮、鴨寮。交輝的光柱，引起很關心鄉親們的[illegible]，吃過晚飯後便[illegible]記掛着自家[illegible]視，看看家家戶戶的防虎工事做得好不好？

（七）

任客　岑嶺

但是，這種拘謹，婆師奶仍然認爲太過份了些，所以笑着說：「章先生，不必這樣執着，大熱天氣，何必要穿得這樣整齊，隨便點好些。」

「是……是……」

章炳昭依然那樣拘謹。

「炳昭就是這樣一個方方正正的人。」羅麗萍接口道：「他說美師奶是個女流，他是個男子漢，不能失禮。」

「喲！章先生眞是個讀書人。我就最尊重你們這些讀書人。來，坐下，坐下，我弄了些家鄉的甜品，正好請你們嚐嚐。」

婆師奶是當他們作客人一樣的款待，自己到廚房裏[illegible]，還拿出她自己做的點心[illegible]，家鄉的東西，不知道適不適合你們的口味。」

說老實話，美師奶的甜品的確很考究，點心也很精緻，端出來時，色香味都佳。「你的少爺呢？」

「他呀！參加升中會考啦，說來心痛，小小的年紀，給那些功課折磨得夠嗆的，他的英文又差，實在不好聽，所以只好用功些。……吃嘛，不要客氣。」（七）

榮嬸唱衰榮叔

「唔好嘈吵，」三姑忙曰：「講講下又試頂起頸來。榮嬸你又係太眼緊，榮叔都冇話要娶妾，你成日話佢想要娶妾。」

榮嬸訴苦曰：「我唔係眼緊，荷包緊啫。佢有本事養十個八個我少理。閒一個生果檔咁大程，兩公婆輪流打理，過時我看夜檔，由十點鐘坐到天光，捱更抵夜，擔驚受怕，捱到身子壞晒，所以冇得生。我捱到冇得生，佢就去娶妾侍，風花雪月，還要我捱夜來養佢啲狐狸精，你話世間有冇咁道理？」

三姑笑曰：「榮嬸咁講法又唔啱，我當然唔贊成男人娶妾侍，不過，倘若榮叔眞係娶個返來，你就係大婆，大婆坐正，當然唔使你去捱夜看檔，妾侍捱檔來養你就有之。怕係榮叔錫住你啫。」

「佢有咁好心？有咁好心就請伙記睇檔，唔使我捱了。三姑，你想下，我十七歲入佢門口，屈屈捱捱，捱到今年三十七，粗茶淡飯，戲都未睇過一齣，好生果留番來賣，爛生果唔賣去就有我份食，過時食到肚痾都係咁，你話我有冇對佢唔住？如果你係我男人，我問你忍不忍心娶妾侍。娶妾侍勵稔送我咁好死？嘿，即刻打我落冷宮了！」榮嬸講下講下，講到哭起來。

榮叔而懦懦曰：「叫你來買仔，抑或叫你來唱衰我？死喇你！」

「唔係，」三姑忙曰：「榮嬸是大婆，大婆幾時都係正宮娘娘，你將狐狸精打落冷宮就有之，榮叔唔敢鍾你者。況且榮叔又未娶，你嚇來做乜？」

榮嬸飆一飆鼻涕，泣曰：「你有所不知，佢唔娶妾心息，日日叫我有得生，揸仔宴又話不是自己骨肉，箍不住，乜乜物物，講到尾就係想娶妾個。」

「等我眞係娶左，」榮叔冷笑曰：「你才唱我不迴，你唔上播音台眞可惜，咁好喝口。」

「唔使唔認，問你自己良心。」榮嬸憤然曰：「唱，至好唔唱。等你娶到夠！」

「好矣好矣，一人少句。」精仔明忙曰：「蘇蝦就夠罐食奶，我要走矣，快些冒歸正傳，究竟界賣幾多？我界三百，三百眞係少的，呢個是衣蕾靠，不是蝕本賣也唔啊，榮嬸，唻，爲人爲到底，我再添一百，七百文，買就買，唔買就算。」（四六八）

唱家班　香江出異兵

就在這時間，比利從經理室裏踱步而出，看來，他的神情倒像要跟大家說話似的。

「尤盛，你的話，我都聽到了。這很好，這是很正當的興趣。你們有空，……嗯！對了，我是說，年青人嘛，該學打乒乓球啊。我的兒子，現在也喜愛乒乓球運動了。」

比利不但說得溫和，而且坐下來，叫大家都坐下來。

然後，他像對付一椿大事情似的，說：「我們商量商量，這兒能不能放一張可以打乒乓的桌子？馬會計，你算一下？……」

這樣的提議，尤盛和何德立刻擁起兩臂，尤盛一陣鼓掌之後，尤盛說：「一定夠！一定有辦法。我們弄一張活動的桌子，下班後放在那一角，把沙發暫時撤動。我們大家[illegible]參加？」

殷麗當然看過人家打乒乓[illegible]，她在學校的時日沒有理由沒有[illegible]，只是她從來沒接觸這種運動，此刻，連波士比利也要[illegible]乒乓球，她想這裏面一定有道理，非同小可。[illegible]「波士，我也參加！」

士……嗯，大家怎麼會興起這個玩意？」

馬會計拉了她一把：「你跟德仔借幾份報紙，回去慢慢讀一下，不就明白了？」

不過馬會計想到自己，也沒有好好的讀過這些在日本名古屋舉行的世界乒乓大賽。因此，他說：「尤盛，你有這方面的報紙嗎？讓我讀一下，我替你保存。一二天送給你。」

比利忽然想起林柴年，問林柴年那兒去了。

「他到外面去了，怕是約了朋友。老林雖然有這麼一把年紀，說他年青時候，也是很會耍幾的，說不定他對乒乓球也有一手呢。」

尤盛和林柴年是同樓住客，他們常常一起過話，也談過他愛打乒乓球的日子。不過林柴年可從沒有好好讀過他有興趣的事。

「加不加入，那是他的自由。這是下班以後的事，誰也管不着。」比利說，「他只要有空，他還是要參加的。」

就此決定了。寫字間裏添一張乒乓球桌，第二天，林柴年聽到這消息，也是大感意外。他說他過去只打籃球，只愛游泳。他說：「我這一把老骨頭，相信還拿得動球板吧。我會不參加？一定的，一定要參加！」（十）

危巢　江廬

七、無理取鬧

一向霸道的四姑，對當前的一口氣她如何下得了？她心中明白，處此情景，大家是不會同情她的。但是，她卻不能就此罷手，陡然間卻呼天搶地的大哭大嚷起來，說林明趁她丈夫不在，欺負了她。

這一撒賴，連黃嬸也看不過眼，她說：「明哥是一番好意，我們都看得見，怎能說他欺負你呢？」

「算了，四姑。」一直沒說話的李球這時也開腔了，他拉了林明一把，「我們出去吧！」

「是呀，黃嬸說得對，四姑，不要把事情鬧大了。」才嫂也在勸說。

四姑的無理取鬧，大家早已心中有數，多年的同樓住客，誰不知道她的脾氣。她還是無呼呼地叫道：「你明天就搬走，這個床位，就算要空了，也不租給你這種人！」「又要搬嗎？」[illegible]

[illegible]陳超剛好收檔回來，跨過屋裏，就聽到四姑的罵聲。[illegible]

「四姑，你又忘了[illegible]」陳超[illegible]

「哼，我高興叫你搬[illegible]」[illegible]

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
泊來姆	PRIAM	日本	5月9	太古
森寶嵐	ZAMBOANGA	馬尼拉	5月9	大江
明祥丸	MEISHO MARU	日本	5月9	大阪
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	5月9	大阪
島根丸	SHIMANE MARU	日本	5月9	日郵
海多	HALLDOR	曼谷	5月9	多利順
施來	SEINE LLOYD	歐洲	5月9	渣華
拘士碧琪	KRISTIN BAKKE	星洲海峽	5月9	鐵行
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	三藩市	5月9	美邦
伊勢丸	ISE MARU	基隆	5月9	日郵
安娜	AMRA	波斯灣卡拉奇	5月9	鐵行
本渡	HONDO	歐洲	5月9	寶隆
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	5月9	捷成
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	馬尼拉	5月9	渣甸
金海	KIM HAI	福州	5月9	源源
嘉利滿	KARIMUN	地中海	5月9	渣華
海國	HAI KUO	基隆	5月9	東海
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	英國	5月10	國光
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	5月10	福來
三大彼	SAN LUIS	馬尼拉	5月10	偉岸
明星	STAR ALDEBARAN	波斯灣新加坡	5月10	福來
裕城	KOTA MAJU	天津	5月10	太平
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	5月10	日郵
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	5月10	捷成
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	5月10	渣甸
柯利近熊	OREGON BEAR	三藩市	5月10	太平洋
太平	TAI PING	英國	5月10	多利順
幸洋丸	KOYO MARU	日本	5月10	嘉信
哥羅拉多	COLORADO	加省	5月10	渣甸
蒙大那	MONTANA	英國	5月10	新興行
寶麗娜	BORIBANA	日本	5月10	寶隆
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	馬尼拉	5月10	捷成
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	日本	5月10	川崎
渣拿曼尼	JALAMANI	美國	5月10	華林
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	5月10	美輪
百高	BURGO	日本	5月10	太平
利打馬士基	RITA MAERSK	新加坡	5月10	捷成
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	5月10	福來
雅士達拿斯	ARISTIDES XILAS	日本	5月10	新興行
金龍丸	KINRYU MARU	日本	5月11	永泰
協瑞丸	KYOZUI MARU	基隆	5月11	日郵
第37旭丸	ASAHI MARU No.37	日本	5月11	中央
備後丸	BINGO MARU	日本	5月11	中央
海皇	HOI WONG	新加坡	5月11	捷順
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	5月11	總統
第三永大丸	EIDAI MARU No.3	日本	5月11	海聯
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	5月11	日郵
拜倫	LORD BYRON	日本	5月11	大阪
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	日本	5月11	川崎
尼嘉治	NEHAJ	日本	5月11	華林
慶光丸	KEIKO MARU	神戶	5月11	大信
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	南非	5月11	川崎
寶利	PALMARES	[illegible]	5月11	亞非
快訊	EXPEDITOR	英國	5月11	和捷
金城丸	KINJO MARU	日本	5月11	東洋
總統	PRESIDENT	馬尼拉	5月11	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	5月11	福來
佐賀丸	SAGA MARU	基隆	5月11	日郵
莎域	SHAVIT	日本	5月11	新興行
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	日本	5月11	太古
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	5月12	福來
長門丸	NAGATO MARU	日本	5月12	日郵
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月12	順昌
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	5月12	順昌
山霧丸	YAMAKIMI MARU	日本	5月12	山下
[illegible]	TOURVILLE	歐洲	5月12	沙哈
協華丸	KYOKA MARU	日本	5月12	中央
鷹星丸	YOSEI MARU	日本	5月12	天祥
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	5月12	捷成
三池丸	MIIKE MARU	日本	5月12	日郵
布列斯托丸	BRISTOL MARU	新加坡	5月12	大阪
華新	VIRGINIA	金邊	5月12	順昌
汎濤角	PANDO CAPE	英國	5月12	鐵行
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	5月12	渣華
赤城山	MOUNT AKAGI	名古屋	5月12	大信
廣東	KWANG TUNG	馬尼拉	5月12	太古
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	5月12	東亞
金星丸	KINSEI MARU	日本	5月13	天祥
長春	CHIANG CHIN	淡水	5月13	大信
協東丸	KYOTO MARU	日本	5月13	中央
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西南非	5月13	渣華
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	5月13	[illegible]
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月13	捷成
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加省	5月13	總統
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	5月13	太來
高征丸	KOSEI MARU	日本	5月13	泛洋
多倫達	TURANDOT	新加坡	5月13	多利順
邊華拉	BENVALLA	英國	5月14	邊行
美高蘭	BICOLANO	日本	5月14	嘉信
樂必都	RAPIDO	意大利	5月14	港海
加利華	KALEWA	仰光	5月14	新興行
峯鷹丸	MINETAKA MARU	日本	5月18	東洋
施嘉	SHILKA	印度新加坡	5月20	非士高
安曼娜	AMANDA	印度	5月24	安馬

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
施來	SEINE LLOYD	地中海	5月10	渣華
嘉利滿	KARIMUN	地中海	5月10	渣華
伊勢丸	ISE MARU	黑海	5月10	日郵
施樂士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹歐洲	5月10	渣華
泊來姆	PRIAM	利物浦	5月11	太古
美國自由	AMERICAN LIBERTY	歐洲	5月11	美輪
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	5月11	捷成
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	5月12	寶隆
尼嘉治	NEHAJ	[illegible]	5月12	華林
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	5月13	日郵
樂必都	RAPIDO	意大利	5月15	港海
高征丸	KOSEI MARU	漢堡歐洲	5月16	泛洋
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月15	捷成
汎濤角	PANDO CAPE	倫敦漢堡	5月16	鐵行
邊甘	BENCAIRN	倫敦漢堡	5月17	邊行
亞斯馬拉	ASMARA	漢堡歐洲	5月17	寶隆
夏連那士	HELENUS	利物浦	5月17	太古
美國國寶	AMERICAN LEGACY	歐洲	5月18	美輪
美途	MIRTO	意大利	5月19	天祥
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	5月20	法郵
求利達	JURATA	歐洲	5月20	天祥
伊利諾克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹安特衛普	5月21	[illegible]
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	5月21	渣甸
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	5月21	[illegible]
那拉	NARA	歐洲	5月22	[illegible]
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	5月22	福來
美國精兵	AMERICAN LEGION	歐洲	5月23	美輪
泰美	TAIMYR	漢堡歐洲	5月24	寶隆
愛連娜	ELPENOR	利物浦	5月25	太古
威利吉	WAALEKERK	歐洲	5月26	渣華
邊維利勤	BENALLIGIN	利物浦	5月26	邊行
汎濤峽	PANDO STRAIT	漢堡倫敦	5月26	鐵行
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	5月26	捷成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	歐洲	5月28	美輪

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
剛果丸	CONGO MARU	吉大港	5月9	大阪
建國	CHINKOA	波斯灣	5月9	鐵行
明祥丸	MEISHO MARU	波斯灣	5月10	大阪
新菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	5月11	福來
協瑞丸	KYOZUI MARU	紅海	5月12	日郵
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	5月13	太平
三池丸	MIIKE MARU	仰光	5月13	日郵
長門丸	NAGATO MARU	波斯灣	5月13	日郵
蘇娜貿易	SOLAR TRADER	仰光	5月14	新興行
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	5月19	[illegible]
雅利洲	APLICHAU	紅海	5月20	[illegible]
海泉	OCEAN MERCURY	紅海	5月20	[illegible]
捷龍	SWIFT DRAGON	波斯灣	5月21	[illegible]
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	加城仰光	5月22	大阪
長崎丸	NAGASAKI MARU	紅海	5月23	大阪
[illegible]	MAREVERETT	加城仰光	5月26	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
順發	FELICITY	金磅遜金邊	5月9	順利
夏達二號	DON HERNAN II	馬尼拉宿務	5月9	華林
成功	SENG KONG	婆羅乃	5月10	東海
英金	YIN KIM	山打根	5月10	港堅
龍門	LUNG MOON	西貢	5月10	建華
新洲美	TAMAHIME MARU	[illegible]	5月10	明仁
大運	LUCKY TIDES	大南	5月10	建華
三寶壟丸	SEMARANG MARU	新加坡印尼	5月11	日郵
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	5月11	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	5月11	嘉信
備後丸	BINGO MARU	新加坡	5月12	中央
第37旭丸	ASAHI MARU No.37	新加坡	5月12	中央
多宇治	TOWUTI	印尼	5月12	通裕
金龍丸	KINRYU MARU	曼谷	5月12	永泰
總統	PRESIDENT	馬尼拉	5月12	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	5月12	福來
太平	TAI PING	新加坡巴生	5月12	多利順
協華丸	KYOKA MARU	馬尼拉	5月13	中央
第三永大丸	EIDAI MARU No.3	新加坡	5月13	海聯
波仙堡	BOIZENBURG	雅加達	5月13	東亞
協東丸	KYOTO MARU	馬尼拉宿務	5月14	中央
華新	VIRGINIA	西貢金磅遜	5月14	順昌
鷹星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	5月14	天祥
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月14	順昌
海皇	HOI WONG	新加坡檳城	5月15	捷順
美高蘭	BICOLANO	新加坡巴生	5月15	嘉信
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	5月16	順昌
藝備丸	GEIBI MARU	婆羅乃	5月16	明仁
寶利	PALMARES	雅加達泗水	5月16	亞非
榮昌丸	EISHO MARU	納閩	5月16	三利
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	5月16	中央
露芬蘭	DON RUFINO	馬尼拉宿務	5月16	華林
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	5月16	大阪
基隆	KEELUNG	西貢	5月17	利通
松隆丸	SHORYU MARU	曼谷	5月17	永泰
大美士	THEMIS	曼谷	5月18	多利順
陽泰丸	YOTAI MARU	新加坡巴生港	5月18	嘉信
沙波喜	SANGIHE	雅加達泗水	5月19	通裕
永寧	WING NING	婆羅乃斗湖	5月19	聯順
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	5月19	捷成
峯鷹丸	MINETAKA MARU	新加坡	5月19	東洋
榮興	MONICA	西貢金磅遜	5月20	順昌
夏星丸	KASEI MARU	新加坡巴生港	5月20	天祥
寶運	BONATRADE	雅加達孟加錫	5月21	亞非

天津－青島－上海線

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬諾	TJIMANUK	新港	6月8	渣華

基隆－釜山－日本線

船	名	開往港口	月日	公司
金宏	CHIN HORNG	基隆	5月9	明仁
芝蘭	JHELUM	日本	5月9	東海
海多	HALLDOR	日本	5月10	多利順
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	5月10	渣甸
烈娜州	RADNORSHIRE	日本	5月10	渣甸
海國	HAI KUO	基隆	5月11	東海
安娜	AMRA	日本	5月11	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖繩日本釜山	5月11	福來
台灣	TAIWAN	基隆	5月12	太古
三大彼	SAN LUIS	關島	5月12	偉岸
總統	PRESIDENT	橫濱基隆	5月12	天祥
成利	SENG LEE	基隆關島	5月12	東海
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	5月14	渣華
安曼娜	AMANDA	日本	5月26	安馬

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
寶永山丸	HOEISAN MARU	西非	5月10	大阪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	5月10	捷成
雅士達拿斯	ARISTIDES XILAS	南非	5月11	新興行
拜倫	LORD BYRON	東非	5月12	大阪
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	西非	5月12	川崎
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	5月12	日郵
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	5月12	渣華
莎域	SHAVIT	西非	5月13	新興行
阿里士泰高	ARISTARCHOS	南非	5月21	大阪
士打高麗	STRAAT KOREA	南非	5月22	渣華
大西洋之光	ATLANTIC SUNBEAM	南非	5月23	渣甸
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	5月24	渣華
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	西非	5月24	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	5月9	捷成
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	紐約	5月9	大阪
森寶嵐	ZAMBOANGA	紐約	5月10	大江
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	5月10	渣甸
渣拿都喜達	JALADUHITA	加州溫哥華	5月10	華林
吐羅芳	TOLOFON	美國	5月10	太古
政治家	LONON STATESMAN	紐約	5月10	滙海
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	蒙特里爾多倫多	5月11	國光
多倫多城	TORONTO CITY	南美	5月11	港郵
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州	5月11	美輪
哥羅拉多	COLORADO	加州	5月11	渣甸
百高	BURGO	美國	5月11	太平
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	5月12	港郵
蒙大那	MONTANA	紐約紐域	5月12	新興行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	5月12	鐵行
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	5月12	總統
翠容	TSUI YUNG	長堤南美	5月13	港郵
快訊	EXPEDITOR	紐約	5月13	和捷
音羽山丸	OTOWASAN MARU	美國	5月13	太平
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	5月14	福來
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	5月14	總統
山君丸	YAMAKIMI MARU	紐約	5月14	山下
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	5月14	太平
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華西雅圖	5月14	渣甸
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	5月14	捷成
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約	5月14	港郵
多倫逹	TURANDOT	洛杉磯委內瑞拉	5月15	多利順
寶利華利	BONNEVILLE	紐約波士頓	5月16	多利順
香港熊	H.K.BEAR	加州	5月16	太平洋
渣拿基利	WONOGIRI	加勒比海	5月16	渣華
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	5月16	總統
菲律利多	PHIL. CORREGIDOR	沙文那紐約	5月16	大江
渣拿耶	JALAJAYA	加州溫哥華	5月16	華林
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州	5月17	總統

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
林武士	LEMNOS	澳洲	5月12	福來
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	南太平洋	5月13	太古
廣東	KWANGTUNG	澳洲	5月15	太古
蘇州	SOOCHOW	澳洲	5月18	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	澳洲	5月19	鐵行
士打嘉蘭士	STRAAT CLARENCE	新西蘭	5月20	渣華
芝利華	TJILUWAH	澳洲	5月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	5月22	福來

【本報訊】據美商社倫敦五日消息，當地的五金商說，西方金融動盪引起倫敦五金市場上的投機性買賣，刺激紅銅價格上漲。

根據報道，本月五日，倫敦五金交易所的銅絲棒現貨價，達到每噸四八九點二五鎊（合一一七四點二〇美元），比早一天上升了四點五〇鎊（合一〇點八〇美元）。

當地的五金商說，該日銅絲棒價格的上升，完全是投機性活動造成的，[illegible]降。

今日明日[illegible]

今日入[illegible]

船	名
英金	YIN KIM(上午四時)
圭連娜	QUIRINALE(中午)
力圖丸	NITTOU MARU(晚[illegible]
赫信士泰	HESSENSTEIN(上午[illegible]
興光丸	KOKO MARU(晚上)
吐露芳	TOLOFON(下午七時)
建國	CHINKOA(下午四時)
協昭丸	KYOSHO MARU(下[illegible]
柯打茜	AL KADISIAH(下午[illegible]
航友	GRAND NAVIGATO[illegible]
哥倫坡丸	COLOMBO MARU([illegible]
芝蘭	JHELUM (下午三時)
山度士丸	SANTOS MARU(上[illegible]
金宏	CHIN HORNG(下午)
台灣	TAIWAN(下午七時)

今日出[illegible]

船	名
樂城	KOTA MAKMUR(下[illegible]
聯合	LIEN HOPE(上午六[illegible]
大士達	TEESTA(中午)
藝備丸	GEIBI MARU(下午)
高古林	KERGUELEN(上午六[illegible]
雄進丸	YUSHIN MARU(晨[illegible]
凌雲	LING YUNG(下午)
邊羅華士	BENLAWERS (下午[illegible]
尼仙打	NYANZA(上午九時)
東方明珠	ORIRNTAL PEARL([illegible]
濱嘉	BANGGAI(下午五時)
芬爾	FERNVIEW(下午)
皇上威利	KINGSVILLE(晨早)
興華	HSING HWA(下午)
泰來	TAI LAI(下午)
東安	EASTERN ANNA(下[illegible]

明日入[illegible]

船	名
高雄	KAOHSIUNG (下午三[illegible]
龍門	LUNG MOON
渣拿都喜達	JALADUHITA(晨早)
宗島丸	MUNESHIMA MARU[illegible]
成功	SENG KONG
海信	MARINE TRUST
剛果丸	CONGO MARU
東方友華	ORIENTAL AMIGA[illegible]
寶明丸	HOUMEI MARU
東光丸	TOOKO MARU(上午[illegible]
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU[illegible]
烈娜州	RADNORSHIRE(上午[illegible]
香港榮華	H.K. GRACE
夏達二號	DON HERNAN II(上[illegible]
海國	HAI KUO
光大	KWANG TA(下午)
華國一號	HWA KUO No.1
施來	SEINE LLOYD(晚上)
施樂士吉	SINOUTSKERK(上午[illegible]
大運	LUCKY TIDES
八坂	YASAKA

明日出[illegible]

船	名
力圖丸	NITTOU MARU
奥上奥	SUSANNE (下午[illegible]
航友	GRAND NAVIGATO[illegible]
桂連娜	QUIRINALE(下午)
柯打茜	AL KADISIAH(上午)
台灣	TAIWAN(上午十一時)
高雄	KAOHSIUNG(下午)
協昭丸	KYOSHO MARU(半夜[illegible]
復旦	UNION EAST(上午)
綿比利亞	IBERIA(下午)
山度士丸	SANTOS MARU(上午[illegible]
潮丸	USHIO MARU(上午)

[illegible]船[illegible]

船	名
忌連路芝	GLENORCHY
幸運三號	LUCKY III
好利	HOLLY TRADER
馬來亞馬濟	MALAYSIA MAJU
東方顯華	ORIENTAL ESMERA[illegible]
沙甚喜	SANGIHE
樂福	ROCHFORD
亞洲夫人	ASIA LADY
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK
政治家	LONDON STATESMA[illegible]
東裕	TONG JOO
西依	RANI
莎莉	SOLEK
順發	FELICITY
菲律賓熊	PHIL. BEAR
多宇治	TOWUTI
利誠	RELIANCE FIDELIT[illegible]
金海	GOLDEN SEA

SHOFUKU LINE

昭南丸　五月廿一日到　廿二日開　直透古晉

M.S. "MINETAKA MARU"

峯鷹丸　五月十八日到　十九日開　直透新加坡

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司

皇后大道中僑商大廈九〇四室　電話：二四四七六一・二四四七七

江西今昔

（新）路易・艾黎著　任重譯

七、三灣的新軍

從龍源口戰場，我們穿過聚山，在密林山谷中通過一條新修的文道，來到了三灣。湘南八月秋收起義後，毛主席率領了一千多人，來到這裏；三灣的楓樹坪因而出名。在這裏，他們的目的是改編，並決定下一步怎樣走。一九二七年九月二十日，毛主席在瀏陽的文家市向這一千人講了話；他向他們提出了問題：有沒有決心把戰爭進行到底？有沒有這樣的勇氣？九月二十九日來到了三灣，歲已入秋，他們面對的還是這同樣的問題。毛主席告訴他們，誰想回家可以回家；可以發給旅費。紅軍希望他們回鄉後繼續參加革命工作。

當時的三灣只是一個小村落，在一條河岸邊從叢林中開出一片土地，建有幾間分散的茅屋。在夏日，我們乘汽車來到這裏，覺得這地方很幽靜、很美麗。但當年那支幾經戰鬥的部隊，擔扶着傷員，穿過叢林小徑來到這裏，決不會有這樣的感覺。山雨連綿，路滑泥濘，是並不好走的。

儘管情況這樣艱苦，毛主席知道着革命要勝利，他已經到達井岡山區了，他有了一支初建的部隊，並有人民的擁護。經過仔細研究討論，他們找出失敗的原因，批評了不少重要的缺點：黨對軍隊的領導權還沒有好好地建立起來；老式的軍人，還沒有擺脫他們在封建軍隊內的習慣，一遇緊急情況就會動搖；有些軍官還是老一套，打罵戰士。他們受到右的或極「左」的機會主義路線的干擾。當前的任務是建立一支全新的軍隊，置於黨的領導之下。以往，只有較高級單位有黨的領導。現在決定，每個營都有黨委，每個連有黨支部，每個排有黨小組。黨的權威是絕對的。在各級成立黨組織，使部隊有了靈魂，有了領導核心，他們在實際事務中堅持民主原則，保持官兵間的良好關係，保證戰士有權舉行會議，發表意見，糾正了當時的那種對軍官的觀念。部隊的戰士有五種責任：派代表參加部隊的管理，維持軍紀，監督經濟開支，在新兵中進行政治工作，最後在人民羣衆中進行政治工作。全體戰士都有兩種權利：提出建議和提出質問的權利。當然他們沒有直接干預或否決部隊決定的權利。新的紅軍組織和紀律有了改進，有了政治、軍事和經濟三大民主。

經過改編，對未來充滿着信心，這支部隊正式定名為工農紅軍，編成第一師第一團的第一、第三營，每營三連。多餘的軍官組成了軍官預備團，另外成立了衛生隊和擔任特定任務的保衛隊。人並不多，願意回家的人離開後只剩下八百人。但由於改組，這支部隊的戰鬥力大大加强了。

深燈草

打從社會有了「貴賤」之分，「上下」之別以後，兩種不同等級屬性的人之間，就有了兩種完全不同的生存形式。最初據說屬於「貴」的和「上」的，是「役人」的人，屬於「賤」的和「下」的，是「役於人」的人；後來「役人」的人是用「役於人」的人的血和汗來把他們養活、養大、養肥的。所以，他們可以「四體不勤」，可以「五穀不分」，可以「日無所勞」，袖手裏足於飽食終日之間，衣來伸手，飯來張口，過着「不做工夫，專獻世界」，或「少做工夫，多獻世界」的生活，平白吃飽肚子不算，還要千方百計尋求高人一等，「吃較好的飯」。

這類人大抵是「較好的飯」吃得太多了，五官閉塞，耳失其聰，眼失其明，不在話下，連鼻子的嗅覺都成問題，問題主要在於香臭不分，因此是香惡就顛倒了。他們說，「香妃」「生具體香」，因此「香妃」沐浴過的污水也是香的，御溝之水混雜有宮女的脂粉殘渣，也香。所以，曾經西施浴過的溪水要叫「香水溪」，陶然亭畔埋葬曲妓瘞窟的塚塋要叫「香塚」。獨有替廣大人民維持生命、創造財富的工人農民，卻偏偏被這些人聞到通身有臭。他們雙手胼胝，是臭，他們腳上有了牛屎，是臭，他們身上有汗，也被說成是「臭汗淋漓」。

汗很臭麼？「鋤禾日當午，汗滴禾下土」。是農民的汗滴到禾土上，這才使五穀豐登，倉廩盈實，也是這些農民給「勞心」者、「役人」者們維持了生命，創造了財富，這才使他們不至於餓死，才能夠活下命來「獻世界」，「吃較好的飯」。

不同的汗

翁繼耘

應該說，一切勞動人民的汗都不臭。所有有利於人民、替人民大衆服務的人的汗都不臭。推而廣之，能夠替廣大人民、替國家社會、為全世界人類的光明前途建功立業的人，他們所揮發的汗香更且是永久不滅，應該為衆口同聲所歌頌。

正是這個緣故，連日間當千萬觀衆面對着出席世界大賽歸來的中國乒乓球健兒們，看到他們在匯報表演中不斷地揮汗，不但遍體淋漓，連乒乓球、乒乓板，甚至乒乓枱上都為他們的汗水所濡染。這種情形，使人們不知獲得多大的啓發，多深的感受，多麼有力的激勵與鼓舞。正是透過這些表演，一位德國學生於是看到健兒們的「勇敢頑强的作風」了，一位巴基斯坦的朋友於是看到健兒們「認真不苟」的品德了，一位瑞典朋友於是看到健兒們「强烈的精神力量」了……。而且，也正是透過這些表演，許多人都為健兒們在「友誼第一，風格第一」的原則下建立極其重大的戰績，而感到無限的崇敬與奮發。作為一個中國人，更由此分享到無上的光榮。

當然，也不是說凡是從人體滲流出來的汗都是香的，有些所謂「勞心」的人，所謂「役人」的人，當其為役人而勞心時，也每見其奔走駭汗，涔涔夾背而出，這些却是如「後漢書・崔駰傳」所云，是以「汗血競時」，目的在於「苟以狗己」而已，無與於人。他們的汗，其實才是真正的臭汗。

社會・夫婦・家庭

——「變化中的中國」之四

韓素英著　凌明譯

中國是許可離婚的，不過需要雙方同意，而且必須有重大的理由才予批准。離了婚的婦女，絕不因為她離了婚而受到社會上的責難和歧視。在中國，離婚必須被認為是在護家族而不是破壞。全國剛剛解放後，許多婦女提出了離婚的要求。這些婦女的婚姻是以前强制結合的，她們要求恢復自己的自由權利。特別是在地主家庭裏，這種買賣式的婚姻最多，一些資產階級家庭也有這種情形。另一方面，結婚的人非常多，因為在解放前，大量的貧苦勞動者，如被稱為「苦力」的搬運工人和農村中的大量貧僱農，本沒有能力結婚成家，解放後他們翻身了，情況完全不同了。

我家的傭工薛媽，原來是貧農人家的女兒，在舊社會中，她被一戶富農買去做童養媳。她十二歲，富農的兒子才只兩歲。在北方，許多地主、富農用活生生的買人口的方式，剝削窮苦人家女兒的勞動力。他們要童養媳完全無償地為地主進行十年甚至二十年的長期勞動。十幾歲的少女嫁給還是嬰孩的「丈夫」的事例，屢見不鮮。如果「丈夫」死亡，那麼這個姑娘就要守寡，一生一世在夫家做牛馬。舊社會認為，這是她的「惡運」帶來的遭遇，她應該接受殘酷現實的虐待。

薛媽就是這樣的受害者。她在夫家勞動了十四年，到了結婚那天的晚上，却遭到丈夫的毒打，她一氣之下逃出了夫家，她在別人家裏做傭工，再度受到了虐待，終於來到了我們的家。當時她已經三十一歲了，牙齒只剩下了一顆。她又是一個文盲，一生的遭遇都很悲慘。全中國解放時，她已經五十二歲了。

在我們看來「無知無識」的她，解放後，參加了居民委員會的集會。居民委員會是從當地街道居民中選出來的，擔任街道清潔、家庭環境衛生、照顧居民中的病人、排解居民吵架和家庭糾紛等工作。中國所有城鎮都有這類組織存在。薛媽到居民委員會聽到婚姻法的報告後，立刻提出要同二十五年來沒有見面的丈夫離婚。我們對她有這樣的勇氣和認識，感到很大的驚異。她對自己的離婚非常高興，但是我有一個親戚，是一個年青的女大學畢業生，却對這件事說：「為什麼女傭工要做那樣的事情呢？」她對薛媽說：「大家都會盯着你瞧啦！」但是薛媽却說：「看就看吧，讓他們看看也好。那些人愛用舊眼光看人，但是用舊眼光看今天的事情是不行的了。」

我曾在北京人民法院旁聽過，剛巧是審判一樁離婚訴訟。審判員是一位女性，兩名陪審員是男性。原告和被告都是貧農出身的年青工人，而且是自由戀愛結合的。他們和丈夫的母親同住。在中國，今天百分之九十九的家庭仍然包括祖父母一起生活。拒絕贍養父母是不許可的。這對鬧離婚的夫婦，因為婆婆是舊式人，對媳婦過門後仍要到外面工作感到不滿。她認為媳婦應該回家照顧孩子。但是媳婦認為，工廠有嬰兒室，在工作時間內，女工可以授乳，並不妨礙餵孩子。但是婆婆還是不滿意，繼續說些不滿的話。有一天媳婦說話頂撞了婆婆，婆婆對兒子說了許多兒媳的不是，教兒子打媳婦。暴躁的年青丈夫沒有辦法，只好用鍋蓋打了妻子。妻子跑上了法院要離婚。經過充分調查之後，審判員對夫婦兩人都批評了一頓。首先批評那年青的丈夫，不應該對母親的話唯命是從，應該向母親解釋現在婦女的地位已經改變，向母親啓蒙，告訴她新舊社會時代的巨變；其次對妻子說，做事情不能急躁，老人家的頭腦改變，需要一定的時間。鑒於他們夫婦已經有了可愛的嬰孩，且互相有愛情，再給予三個月的時間讓他們解決這件事。審判員又去會見那婆婆，和她進行談話。這時婆婆的人，已經和她進行過談話了。

我認為，至少這對夫婦還是幸福的，這一件事情雖然已經過去，但同時也說明，要消除這類事情，教育工作是十分必要的。因此，婦女還需要繼續同這類舊思想的殘餘進行鬥爭。

熱風冷雨

水天

病入膏肓

美元充斥西歐又引起貨幣危機，越來越快，一次比一次深刻。

自嘗苦果

在香港百物騰貴之下，旅遊業比前衰退，減少了百分之三十。溯本窮源，高地價、高租值政策當是禍首。

有冇搞錯

亞公岩道路口軍車撞「小巴」。莫不是將馬路當成了戰場？

看乒乓、心潮激盪

新劇手記

韋妮

還是中國乒乓球隊部分球員在港表演的時候，有一天，聽見一位拍到了運動員們照片的朋友，在電話中問向他要照片的人：「為什麼着迷？迷些什麼？」對方怎麼回答，我不知道，但這個問題，確是值得好好思索的。

難道只僅是由於他們精湛的球技，在世界乒壇上贏得了聲譽？

不！我們知道，咱們的球隊一到日本，就突出了「友誼第一，比賽第二」的精神，從報章的報道上，我們看到了比賽場內場外，不但咱們的球員，以至隨隊的醫生，以至隨隊記者的報道文章，無不體現着「友誼第一」的精神。

球場上打出新風格的讚譽，老實說，光從報章的報道，我個人的領會還是不深，由於對乒乓這項運動缺乏常識，可以說壓根兒不懂。直到在「普慶」的舞台上，電視的螢光屏上，看到了他們表演時的丰儀，以及聽到他們專場為各業同胞的匯報表演的種種情況，才逐步深入地領會到他們的新風格、高風格。

首先給我印象最深刻的，也是我切身體會到的，是他們那種徹底「為人民服務」的精神，其次是敢於勝利的頑强作風。「五一」那天他們為港九工人表演的表演中，男子雙打表演的一局，出現了從台上躍下台，再跳回台上繼續接球的精采鏡頭。

這鏡頭我雖然沒親眼看見，但從報上的報道中，深深感受到他們那種嚴肅認真、敢於勝利精神。我在想，在那一球過來的瞬息間，如果有那麼一絲兒私心雜念——生怕閃了腰、扭了腳的念頭閃過，就決不肯衝下台來，也決不可能那麼快躍回台上去再接一球。

再說那只是自己隊友的表演賽，輸一球或贏一球碍什麼事呢？這其間還有個什麼意義在呢？當然是「為人民服務」，打得如此認真、勇敢，盡量把各人的球技發揮出來，向同胞匯報，這當誼，即令沒法親見，同樣是深受感動的，因此自己得出一個結論，再精采的技術，也是轉瞬間就過去了的，但那由精湛球技所體現出來的精神、風格，卻是未曾目睹，也能歷久難忘的哩！

前兩天再次在電視機邊看表演，又一次心潮激盪，不單為那精采百出的表演，更多的是看到親人們和香港隊的出場式中，他們肩併肩、手攜手地繞場一周的動人場面，莊則棟和林慧卿在日本對記者的談話，驀地湧上心頭。儘管自己不會打乒乓球，但要向他們學習的東西，實在太多太多啊！

挽救「美元」及其他

鄭頌民

以尼克松「特使」身份前來遠東活動的美國前財政部長大衛・肯尼迪，四月下旬曾到日本活動一週。其目的之一，就是企圖迫使佐藤政府協助尼克松政府「挽救美元」。

大衛・肯尼迪在和日本大藏相福田赳夫談話時，就曾提出過擴大日圓兌率的升降幅度的要求，他建議日圓兌率升降幅度擴大為百分之二至三。這樣，美國對日本貿易的入超額就可以縮小，從而「協助美國穩定美元」。大衛・肯尼迪還替日本算賬，說它的外匯儲備額在今年四月已有五十七億美元。言下之意，亦即是企圖逼迫佐藤政府作出一些犧牲，以挽救地位日益不穩的美元。

但是，佐藤政府對於尼克松政府的公開「拯救」，也是處處提防的。日本官員認為，若把日圓兌率升降幅度擴大，實質上就是意味着日圓升值。其結果，將迫使日貨對美國輸出要提高價格，但美國貨却可以降價在日本加强傾銷。因此，「日本銀行」總裁佐佐木直已當面告訴大衛・肯尼迪，說有關日圓匯價兌率的「政治性決定」，只能由日本自行作出。這是美日之間的一個矛盾。

日本官員拒絕把日圓升值，而只答應增加輸入美國貨，以削減日本對美貿易的出超額。美、日政府之間都是各懷鬼胎，爾虞我詐，在勾鬪之中又勾結的。

有教無類計

海天集

樹

凌源

翠綠的湖邊，濃蔭夾道，有一個中年男子，在那裏漫步，神態悠閑，但又好像有所尋找，有所期待。

兜了一個圈子，又碰見這個陌生人，行行站站，好像在等待着什麼人。

但後來，我發現他帶着一具頗為精緻的相機。把這相機，跟他的舉止神態連繫在一起，似有所悟。

一時心血來潮，便向他點頭，微笑，招手，把他帶到一處堤邊，伸手向前一指。

我們一句話也沒有說。但他已經擺上卸下他的相機，向我所指處，校光，對焦。而我這時，也已走開，好像已經看到他拍下來的那張照片。

那時，我還不會拍照，也沒有玩過相機，但我腦中早已印好了一幅令人神往的風景：就是在那湖邊，水上，建有一座飛簷尖頂、莊嚴而又挺秀的涼亭。

這涼亭，這涼亭的倒影，已經是條條分明，欄圍勾稱，有一種說不出的美。但最令人神往的是那一棵大樹。在堤岸上，有一棵大楓的樹，向湖中斜斜伸出，盡量伸出它的彎彎的枝幹，在高高的上空，覆罩在那涼亭上面，使那涼亭更涼，湖水更綠。

如果他，那個不相識的中年男子，把那樹，那亭，那亭的倒影，那樹的倒影，那湖水，那陽光，全都攝入鏡頭，那麼，一定是一幅極美的畫面。除了綫條、光影之美外，還有那濃濃的樹與亭的感情，亭與水的感情，水與倒影的感情。

大概過了幾個月，路過湖邊，驚見那樹已倒，枯枝敗葉，狼藉在亭邊水面。又過了些時，那橫在水面的枝幹，也已被人拖走。

這時，我又想起那個陌生人，想起他那可能拍得很好的照片。這時就後悔當時沒有留下地址，請他照片拍好，多曬一張寄給我。但那樹的雄偉的風姿，仍然長駐在我心頭。

我是愛樹的。幾乎各種樹我都愛。長柳垂絲，白楊蕭蕭，木棉，影樹，尤加利，各有各的風姿。椰樹、棕櫚，倘有熱帶情調。青松、翠竹，更富鄉土氣息。

小時家中，有桂樹、棗樹、花紅、黃皮。中學時，校園中有一種龍爪槐，枝葉茂密，四垂至地，儼如一個個樹葉織成的帳篷。

衆樹成林，林區的翠綠清新，宛如神仙世界。至於那滿山遍野的森林，更是祖國的財富。廣大的森林，不只是供給大批的木材，而且還能調節氣候，保持水土。

然而只有在勞動人民當家作主的時候，這些林林木木，才會得到妥善照顧和大量栽植，城鄉山嶺到處都是翠綠欲滴，濃蔭如蓋。

在解放前，大好林木，常被任意砍伐，野火燒山，也無人灌救。至於帝國主義的瘋狂掠奪，更令人觸目驚心。日本帝國主義者對我國東北林區進行掠奪式的採伐，曾使廣大森林，受到了極其嚴重的破壞。在許多地區，不但大樹砍光，小樹也被伐盡。

現在，日本侵略者，又向東南亞擴張。印尼加里曼丹的大森林，正在被瘋狂地掠奪，大樹小樹紛紛倒下。如果不加制止，不須多少年，加里曼丹就要變成沼澤或沙漠。

同素異形體

袁子能

煤和木炭都是同類的物質，對於這，很容易為人們所理解，因為煤和木炭，在性質上都十分相似，它們不但都可以燃燒，而且燃燒時候所產生的溫度，又非常高。問題是，如果我們說，石墨和金剛石也是煤和木炭的「親屬」，那就實在很難使人相信了。

事實上，石墨、金剛石、木炭和煤，以至焦炭、活性炭等等，都是同類的物質。它們的分子都由同種碳原子所組成，和焦炭等，都是碳元素的同素異形體。因為它們都是由同種碳元素組成。

這在化學上，凡是由同種元素所組成的若干種不同物質，都叫它做同素異形體。正如前面所談到的，石墨、金剛石、石墨和木炭等，無論在外觀上和硬度上，都有着顯著的區別，它們的性質都是迥然不同的，卻又怎麼會是由同種元素組成的呢？

據科學工作者觀察研究的結果，金剛石、石墨和木炭，它們的分子組成，問題卻在於，金剛石中碳分子的排列等距，等距的形狀，也就是前後左右上下等六個方面的碳原子都等距，所以，金剛石是礦石中硬度最大的一種物質，經琢磨後成為鑽石，閃閃發光，折光性最强，而結晶體也最美。

至於石墨，其中碳分子的排列卻成為「層」狀的結構，即同一層中的碳原子等距，而上下兩層之間的碳原子距離比較大，所以，石墨是由礦石中硬度最小的一種物質，只要用手指甲就可以在它的上面刻出一條紋溝。

再說到木炭，它和焦炭、活性炭和煤等，都被稱為「無定形碳」。其實，「無定形碳」是否就沒有一定的形狀呢？並不見得。

原來，無定形碳也是成結晶形的，只不過它的結晶體很小很小，因而碳原子便成了好像很不規則的排列，因此木炭等無定形碳的物質性質就非常鬆脆。正因為金剛石、石墨和無定形碳的結構狀況不同，才形成性質上絕然有異的差別。

反戰以外

——談「烏龍瘋狂大轟炸」(Catch-22)

言莪子

西窗影語

片中的諷刺的高潮，就是那一場所謂「MM行動」。

男主角和他的一個同袍，夜中遇到機場，忽然機聲隆隆，基地上倉庫、食堂、司令部全遭轟炸。而轟炸者並非德機，而是美機。也不是誤炸，而是有計劃的行動。美軍基地的指揮人員，還在地面上用無線電指示轟炸目標。原來「MM公司」用降落傘自埃及換來了棉花，又要把棉花賣給德國納粹。為了要使棉花脫手，就和德方訂下合同，轟炸己方的基地，作為交換的條件。而男主角的那個同袍，也就在這一場「大轟炸」中，被自己飛機炸死。

這一筆，雖是虛構，但像「MM公司」這種壟斷資本的組織，把自己的利益，放在第一位。這一點卻也與實際相符。

影片原名叫做「規則第二十二條」，由同名小說改編。這「規則第二十二條」，也是一種有事實根據的誇張。這條規則的內容是說：「凡是患有瘋狂症的飛行人員，可以調任地勤工作。但如果他自己申請調任地勤，他就並非瘋狂，不能調任地勤。……」

在這同時，片中的空軍上校，好大喜功，把每個飛行員的出擊任務由三十次、一次次增加到八十次。

男主角阿倫・艾堅扮演一個投彈手，他已出擊五十五次，受了幾次傷，要求調任地勤工作，不被准許，又以拒絕出擊被捕。影片結尾時，他在醫院中聽說他的一個朋友在救生艇上漂浮了十六個星期，到達瑞典的海岸，被女童軍救起。他就逃出醫院，取了一個橡皮艇，跑到海中，向遙遠的瑞典划去。

在目前美國軍民反戰熱潮中，這部影片多少是反映了美國反戰人士的對越南戰爭的厭惡與反感，雖然影片是以第二次世界大戰為故事背景的。（下）

越南必勝

〔澳〕貝郤敵・高當　辛之譯

廿五、美軍直接「介入」前後

一九六六年下半年，當我第四度到越南南方解放區去訪問時，黎文洪和陳清這個團，已經擴大成為一個師，它的營變成了團，連變成了營，排則變成了連了。這支部隊是按這個規律發展起來的：一個細胞長成了，大了，分裂成兩個細胞，兩個細胞又分裂成四個細胞。

黎文洪他們這個老的團，是按這個規律長成的。通常地，新成立的戰鬥排，是由地方民兵游擊隊的隊員，來做它的核心和骨幹。民兵游擊隊的隊員參軍到主力部隊去後，他們原來的崗位，便由青年婦女們接替。在各鄉各村的游擊隊組織中，婦女起了主要的作用。

黎文洪的這個師，是越南南方人民解放軍第一批建立起來的許多個師之一。一九六五年，當民族解放陣線作出決定，準備直接地和美國戰鬥部隊進行持久戰爭之後，在整個南方，就按同一程序，進行了大規模的擴軍。與此同時，暫時脫離戰鬥的這個師和其他正規部隊一樣，鞏固隊伍，並且儲備武器，進行整訓，等待民族解放陣線一聲令下，向敵人反攻。

各地的地方部隊，被用與主力部隊相同的武器裝備起來。這些地方部隊也建立了中等火力的機砲單位，充分地擁有B—四〇型的反坦克火箭砲。這些地方部隊有了加强的火力裝備，就可以在各自所在的地區，擊敗美軍的進攻。

這個加强軍事力量，加强備戰，準備直接打擊美國侵略軍隊的過程，也包括加强地方游擊隊的水平（譯註）。到一九六五年初，地方游擊隊的水平，已經和原來的地方部隊的水平相似。

一九六六年至一九六七年旱季，美軍在它所發動的攻勢中，並未能找到解放軍的主力，進行決戰。我在一九六六年十二月寫的一本書中，曾經提醒各方注意這個事實。我在當時寫道：

「美軍宣佈的三個戰略目標，沒有一個是已經得到成功的。這三個戰略目標是：建立交通綫，奪取土地，使置於西貢的控制之下，擊敗解放軍的主力。美軍發動的無數次進攻，幾乎完全是由地方游擊隊和地方部隊予以粉碎的。這個時候，解放軍的主力正在進行積極的建設，提高部隊的戰鬥力，準備下一階段狠狠地打擊敵人。我發現解放陣線的領導人們，此刻比過去任何時候都更加具有信心，意氣風發，其原因是，多年來他們所預期的，今天終於到來了，他們終於和美國精銳的戰鬥部隊，直接地較量了，而在這場較量中，在每一個重要的戰役中，解放軍的表現都極好。」

（譯註）越南南方解放武裝力量，是由三個部分組成的：一、解放軍主力部隊，相當於野戰軍；二、地方部隊；三、民兵自衛隊即地方游擊隊。解放武裝力量的這三個部分緊密配合，互相支援，持久戰鬥，發揮了人民戰爭的巨大威力。

何事乾急？

此時此地

廣東先生

「中巴」調整票價之議，雖經長期醞釀，尚未作出申請。即使是「九巴」，也還停留在取消分段制的階段中，只是變相加價，未敢明言加價。

所以然者，有其主觀與客觀的原因在。蓋涉面廣，茲事體大，不是要加就加，話明容易。在這方面，兩「巴」的主事人不能不從長計較。

交通事務處是第一個主張加價者。在「中巴」還未決定是否申請加價之前，該處的發言人就「估計」到「中巴」將在三個月之內提出加價要求。不特此也，發言人還暗示不加則已，一加就不是取消分段制那麼簡單，也不是改收二角半那麼瑣碎，而是一律改收三角。這是交通事務處發言人的「預見」。

「中巴」加價，對交通事務處有何好處，對目前公共交通之亂糟糟情況能夠起得甚麼作用，連交通事務處也說不出個道理來，但衆多乘客將為此而增加負擔，廣大居民亦將在百物騰貴之今日，再一次受到連鎖反應的不良影響，則完全可以肯定。然而，這些顯然又不是交通事務處所要考慮的。

交通事務處不僅主張「中巴」加價，還認為兩「巴」都應該加價；當然也包括先打的電車在內。作為一個管理交通事務的官方機構，擺出來的態度如此顯明，實際就是鼓勵加價。但是，它又不想在這件事情上去承擔責任，當發言人在「力圖否認」之時，又作了一些「非加價不可」的解釋。「理由」之一是不加價就不能提高服務水準，之二是不加價不能擴充營業，之三是不加價便沒有足夠的錢來招請有必要提高工資的司機。這一大串「理由」，分明是為加價張本，不僅鼓勵，而且近乎「開硬弓」了。

這個交通事務處的處長薛磯也承認「巴士」公司目前仍然有錢可賺，「中巴」交通部經理辛斯則表示增加票價不過是交通事務處某些個人的意見。任何「理由」都不能掩蓋巴士賺錢而且繼續在賺錢的事實。何況加價與否，是人家的內政，人家不着急，你卻內緊做乜乎？

健民國醫學院畢業　潮州跌打　陳志英　專治跌打傷科　折傷新舊　風濕筋骨節痛　香港洛克道四一〇號　電話：七二七八〇八〇

麗斯　今天四場歡映　聯美激烈槍戰巨片　虎俠雄風

百樂門　日日狂滿　（七彩香艷巨片）　撈女　百態

普慶・珠江・京都・大華・全球・新華・利舞臺・海運　查案記　辣手情狂　地道戰　過路財神

高陞・南洋・南華　女生外向　客串夫妻　紅花俠盜　金鏢黃天霸　羅通掃北　虎口拔牙　五福臨門　過路財神

銀都　五月雨中花　五福臨門

第一張　一九七一……

大公……

毛主席　我國……

全國活學活……　五年來……「五……」

【新華社北京六日電】革命化的必由之路——紀念毛主席發出「五・七指示」五周年

羅馬尼亞共產黨成立五十周年　中共中央致電羅共祝賀　中羅兩黨的革命友誼有新的發展深信將進一步加强

泰國疊馬　昨日情況